

RAIDER POWER TOOLS

- кастрачка и резачка за храсти комплект
- pole saw and hedge trimmer set
- teleskopska pila , električne škare za živicu



**SET
КОМПЛЕКТ**



Contents

2	BG	оригинална инструкция/кастрачка
14	EN	instructions' manual/pole saw
22	HR	originalnih uputa za uporabu
36	BG	оригинална инструкция/резачка
42	EN	instructions' manual/hedge trimmer
46	HR	originalnih uputa za uporabu

**RD-PSHT02
USER'S MANUAL**



кастрачка/pole saw

Изобразени елементи:

1. Лост на пусковия прекъсвач.
2. Дръжка.
3. Спомагателна дръжка.
4. Тръба.
5. Гайка на телескопичното удължение.
6. Режеща верига.
7. Водеща Шина.
8. Електрически мотор.



Двойна изолация
Double isolation



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!

Описание на пиктограмите:



Винаги работете с антифони, предпазни очила или маска за лице и предпазна каска.



Работете с безопасно работно облекло.



Работете с предпазни ботуши с допълнително защитно покритие, метални бомбета и грайферно ходило.



Работете с предпазни ръкавици с допълнително защитно покритие.



Предпазвайте машината от дъжд и влага.



Внимание! Верижните триони са опасни машини! Невнимателната или неправилна работа с тях може да доведе до сериозни телесни повреди или смърт.



Внимание! Откатът се поражда внезапно и без предупреждение. Може да е толкова силен, че да запрати кастрачката назад към оператора. При въртяща се верига това може да причини сериозна телесна повреда и дори смърт. Операторите задължително трябва да се запознаят с причините за отката, за да бъдат внимателни и да работят по безопасен начин.



Преди извършване на настройка или техническо обслужване, както и ако захранващият кабел бъде повреден или прерязан, незабавно изключете щепсела от захранващата мрежа.

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-PSHT02
Захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Номинална мощност	W	710
Брой на водещите звена на веригата	-	33
Стъпка на веригата	inch "	3/8
Дебелина на водещите звена на веригата	inch " (mm)	.050 (1.3)
Масло за веригата	-	SAE 10W30
Капацитет на резервоара за масло	ml	70
Скорост на режещата верига на триона (без натоварване)	m/s	10.8
Препоръчителни дължини на водещата шина	-	200 mm, (8")
Клас на защита	-	II

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасна експлоатация на кастрачка.

Предупреждение!

На лицата незапознати с текста на инструкцията не се разрешава да използват кастрачката.

Кастрачката може да бъде употребявана само за рязане на дървесина.

Потребителят поема целия риск в случай на употреба на кастрачката за други цели осъзнавайки, че това може да бъде опасно.

Производителят не носи отговорност за щети произлизащи от неправилната експлоатация на кастрачката.

1.2. Работно място.

На работното място следва да се поддържа ред и да се осигури добро осветление.

Безпорядъкът и лошото осветление могат да доведат до нещастни случаи особено при употребата на верижни триони.

Да не се допускат деца и странични наблюдатели до работното място.

Невниманието на оператора може да доведе до загубата на контрол върху машината.

1.3. Безопасност при работа с кастрачка.

1.3.1. Щепселът на кастрачката трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.3.2. Предпазвайте кастрачката си от дъжд и влага.

Проникването на вода в кастрачката повишава опасността от токов удар.

1.3.3. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите кастрачката за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.3.4. Когато работите с кастрачката навън, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.3.5. Ако се налага използването на кастрачката във влажна среда, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi. Използването на такъв предпазен прекъсвач за утечни токове и влагоустойчив удължител намалява опасността от възникване на токов удар.

1.4. Лична безопасност.

Трябва да се използват лични предпазни средства. Работен комбинезон, предпазни очила, предпазни обувки, предпазна каска, антифони и кожени ръкавици. Използването при определени условия на защитни средства намалява риска от телесни увреждания.

Не надценявайте своите възможности. Трябва през цялото време да стоите стабилно и да пазите равновесие. Това улеснява контрола над триона при непредвидени ситуации.

Не се разрешава носенето на свободно висящи дрехи или бижута. Косата, дрехите и ръкавиците трябва да са далече от движещите се части. Свободно висящите дрехи, бижутата и косата могат да се заплетат в подвижните части.

1.5. Транспорт и съхраняване.

Пренасяйки кастрачката трябва да сложите предпазния кожух на режещата верига и да включите спирачката на веригата. Пренасянето на включена и незащитена кастрачка може да доведе до телесни увреждания.

Кастрачката трябва да се проверява. Проверявайте закрепването на подвижните елементи, дали няма повредени части. В случай, че бъдат констатирани повреди, необходимо е те да бъдат отстранени преди употребата на кастрачката. Неправилният начин на поддръжка на машината може да бъде причина за много нещастни случаи.

Режещата верига трябва да бъде чиста и с остри режещи ръбове. Редовното острене на

веригата намалява риска от заклещване и улеснява работата.

1.6. Експлоатация и поддръжка.

1.7. Безопасност при работа.

1.7.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте кастрачката, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с кастрачката може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.7.2. Избягвайте опасността от включване на кастрачката по невнимание. Ако, когато носите кастрачката, държите пръста си върху пусковия прекъсвач или ако подавате захранващо напрежение на кастрачката, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудово злополука.

1.7.3. Преди да включите кастрачката, се уверете, че сте отстранили от нея всички помощни инструменти и гаечни ключове.

Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

1.7.4. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате кастрачката по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.7.5. Когато продължително време няма да използвате кастрачката, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на кастрачката по невнимание.

1.7.6. Съхранявайте кастрачката на места, където не може да бъде достигнат от деца. Не допускайте трионът да бъде използван от лица, които не са запознати с начина на работа с него и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, кастрачката може да бъде изключително опасен.

1.7.7. Поддържайте кастрачката грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на кастрачката. Преди да използвате кастрачката, се погрижете повредените детайли да бъдат отремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

1.7.8. Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над кастрачката, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания,

1.7.9. Никога не оставяйте кастрачката, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над кастрачката.

1.7.10. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашата кастрачка.

1.7.11. Не използвайте кастрачката в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

1.7.12. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти. Ако възникне откат, инструментът може да Ви нарани.

1.7.13. Не използвайте кастрачката, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте! Незабавно изключете щепсела от контакта!

Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

1.7.14. Бъдете особено внимателни в края на рязането. При липса на съпротивление, каквото оказва обработваният материал, трионът пада по инерция и може да причини наранявания.

1.7.15. При продължителна работа Вие може да почувствате изтръпване на пръстите или ръцете. При това положение трябва да прекъснете работата и да направите необходимата Ви почивка, тъй като с изтръпнали ръце не можете да управлявате добре триона.

1.7.16. При появяването на признаци на преумора следва веднага да прекъснете работата.

1.7.17. Трионът може да бъде обслужван само от едно лице. Всички останали лица трябва да се намират далече от зоната на действие на кастрачката. Това се касае особено за деца и животни.

1.7.18. При включването на триона режещата верига не трябва да се опира до материала

предназначен за обработка и да се докосва до каквото и да било. Тя трябва да е свободна до достигане на необходимите обороти на машината.

1.7.19. По време на работа дръжте триона здраво с двете ръце за двете ръкохватки. Заемете устойчива позиция.

1.7.20. Трионът не трябва да бъде използван от деца и юноши. Трионът може да се използва само от възрастни, които знаят как да работят с него. Кастрачката следва да бъде предадена заедно с настоящата инструкция за обслужване.

1.7.21. Кастрачката се изважда от обработвания материал само при движеща се режеща верига.

1.7.22. При наклонен терен стойте обърнати с лице към наклона по време на рязането.

1.7.23. При хоризонталното рязане трябва да се разположите под ъгъл възможно най-близък до 90° спрямо материала. Такава операция изисква повишено внимание.

1.7.24. При заклещването на веригата по време на рязането в горната част на веригата може да настъпи отскачане в посока към оператора. Поради това следва да режете използвайки долната част на веригата, защото тогава при заклещването на веригата отскачането няма да настъпи в посока към Вашето тяло.

1.7.25. Бъдете особено внимателни при рязането на разцепваща се дървесина. Отрязаните парчета дървесина могат да бъдат изхвърляни във всяка посока и да причинят телесни увреждания!

1.7.26. Рязането на клоните на дърветата трябва да бъде извършвано от обучени лица. Неконтролираното падане на отрязания клон на дървото носи риск от телесни увреждания!

1.7.27. Не се разрешава рязането с предната част на шината. Това ще предизвика силен откат.

1.7.28. Обърнете особено внимание на клоните, които са увиснали. Не бива да се режат от долната страна, свободно висящи клони.

1.7.29. Винаги стойте отстрани спрямо предвижданата линия на посоката на падане на дървото, което режете.

1.7.30. На наклонени терени стойте винаги по-високо от обработвания материал и никога по-ниско.

1.7.31. Пазете се от дървета търкалящи се във ваша посока. Отскачайте настрана!

1.7.32. Работещият трион може да се обърне, когато предната част на направляващата шина докосва обработвания материал. В такъв случай трионът може изведнъж да отскочи в посока към оператора (риск от телесни увреждания!).

1.8. За избягване на "отката" (отскачането) на триона, следва да се спазват следните указания.

1.8.1. Никога не започвайте и не извършвайте рязането с предната част на направляващата шина на веригата!

1.8.2. Винаги започвайте рязането с вече включен трион и верига движеща се с необходимата скорост!

1.8.3. Проверявайте дали режещата верига е добре наострена.

1.8.4. Никога не бива да режете повече от един клон едновременно. По време на рязането обърнете внимание на съседните клони. При рязането на дървото по цялата ширина трябва да обърнете внимание на стволите на околните дървета.

2. Функционално описание и предназначение на електрическа кастрачка.

Електрическата кастрачка е ръчно водима машина. Задвижва се посредством колекторен монофазен електродвигател. Предназначен е за работа в домашната градина, за подрязване на клони, както и за други операции свързани с рязане на дървесина. Този електрически уред е предназначен изцяло за любителска употреба.

Не се разрешава използването на уреда за дейности различни от неговото предназначение!

Данни за шума и вибрациите:

Стойностите са измерени съгласно EN 60745-2-13:2009/A1:2010.

Ниво на мощност на звука $L_{wA} = 102,0 \text{ dB(A)}$

Неопределеност $K = 3 \text{ dB}$.

Работете с шумозаглушители!

Стойност на вибрационните ускорения a_h :

Предна ръкохватка $ah = 8,393 \text{ m/s}^2$

Задна ръкохватка $ah = 6,002 \text{ m/s}^2$

Неопределеност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

3. Подготовка за работа.

3.1. Преди пристъпване към пренасянето на кастрачката винаги трябва да изключите щепсела на захранващия кабел от мрежовия контакт и да сложите кожуха на веригата върху направляващата шина и веригата. Кастрачката пренасяте, държейки го за предната ръкохватка. В случай, че е необходимо да се извършат няколко поредни операции по рязането, то между тези операции трионът трябва да бъде изключван посредством пусковия прекъсвач (1).

3.2. Монтаж на направляващата шина (8) и веригата (7) на триона.

Кастрачката трябва да бъде изключена от източника на захранването.

За регулиране на опъването на веригата служи винт с гайка с щифт, който влиза в определения за това отвор на водещата шина. Особено важно е при монтажа на шината е щифта на гайката да влезе в отвора в шината.

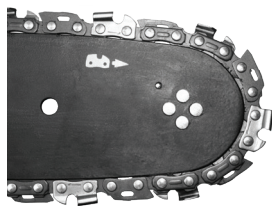
С въртене на винта (при разхлабена фиксираща шината гайка) щифтът се придвижва напред или назад и съответно веригата се разхлабва или опъва.

Отвинтете закрепващата гайка на шината и свалете предпазния капак на съединителя.

Сложете веригата (7) върху водещото зъбно колело разположено над съединителя.

Сложете водещата шина (8) върху направляващите шпилки. Поставете я максимално близо до водещото зъбно колело.

Сложете веригата (7) върху водещото верижно колело и шината (8), като внимавате водещите звена на веригата да влязат в канала на шината.



Преместете водещата шина (8) отдалечавайки я от водещото зъбно колело така, че направляващите елементи на веригата да се намират в улея на направляващата шина.

Проверявате дали щифта на гайката на регулиращия винт за натягане на веригата се намира в долния отвор на шината (8).

Сложете капака на място му и притегнете леко гайката на направляващата шина.

Опънете режещата веригата на триона чрез винта за натягане на веригата (9). Веригата е натегната правилно тогава когато може да бъде вдигната 3 до 4 mm по средата на водещата шина. Измерването се извършва, когато шината е в хоризонтално положение.

Затегнете здраво гайката придържайки предната част на направляващата шина.

Преди монтирането на направляващата шина и режещата верига, трябва да проверите правилното разположение на режещите остриета на веригата (правилното разположение на веригата върху шината е показано на предната част на шината). Носете предпазни ръкавици при проверката и монтирането на веригата с цел да избегнете наранявания от острите режещи ръбове.

При поставяне на нова верига на триона е необходимо време около 5 минути за загряване. През този период е много важно смазването на веригата. След загряването проверете натягането на веригата и ако е нужно го коригирайте.

Доста често трябва да проверявате и регулирате нейното натягане, тъй като хлабавата верига лесно може да се извади от шината, по-бързо се изхабява или води до бързо изхабяване на направляващата шина.

3.3. Зареждане на резервоара на триона с масло.

Резервоарът за масло на новия трион е празен. Затова преди първата употреба е необходимо да напълните резервоара с масло.

Отвинтете капачката на резервоара за маслото за смазване на веригата (6).

Налейте масло (внимавайте да не попаднат в резервоара никакви замърсители).

Завинтете обратно капачката на резервоара за маслото (6).

Не трябва да използвате употребявано или регенерирано масло, тъй като това може да доведе до повреда на маслената помпа. Използвайте масло SAE 10W/30 през цялата година. През лятото SAE 30W/40, а през зимата SAE 20W/30.

4. Работа и настройки.

4.1. Включване.

Напрежението на мрежата трябва да съответства на напрежението посочено върху табелката с технически данни на триона. При пускането и по време на работата дръжте кастрачката с двете ръце.

Включване - натискаме блокировката на пусковия бутон, а след това пусковия бутон (1).

4.2. Изключване - освободете пусковия бутон (1). Освобождаването на пусковия бутон (1) води до спирането на кастрачката. То може да бъде придружено от искрене на колектора. Това е нормално явление, което е безопасно за триона. След включването кастрачката веднага започва да работи на пълни обороти.

4.3. Проверка на смазването на веригата.

Преди да започнете да режете, проверете смазването на веригата на триона и нивото на маслото в резервоара. Включете триона държейки го над земята над светъл фон. Ако се виждат увеличаващи се следи от масло, това означава, че смазването на веригата функционира правилно. Ако няма никакви следи или ако те са минимални, трябва да се почисти масления път от резервоара до веригата. Ако и това не даде резултат, се свържете със сервиза.

По време на работа, количеството на маслото в резервоара не трябва никога да бъде под минимално допустимото ниво "MIN".

Наливайте масло до положение "MAX".

В зависимост от температурата на околната среда и настроеното количество употребявано масло може да се работи с триона от 15 до 40 минути при еднократно зареждане на масления резервоар.

4.4. Смазочни средства използвани за смазване на веригата.

Трайността на веригата и на направляващата шина на триона до голяма степен зависи от качеството на употребеното смазочно средство. Трябва да се използват изключително смазочни средства предназначени за верижни триони.

Никога не бива да се използват употребявано или регенерирано масло за смазване на веригата на триона.

4.5. Направляваща шина на веригата.

Направляващата шина (8) на веригата е изложена на особено интензивно износване в предната и долната си част. С цел да се избегне едностранно изхабяване вследствие на триенето, препоръчва се при всяко острене на веригата да се обръща шината. Същевременно трябва да се почисти улея в шината и отворите за маслото. Улеят на шината има правоъгълна форма. Проверявайте улея относно степента на износване. Долепете измервателна линия или гладък плосък предмет към водещата шина и външната повърхност на зъб от веригата. Ако забележите пролука между тях, това означава, че улеят е наред. В противен случай шината вероятно е износена и трябва да бъде сменена.

4.6. Водещо зъбно колело.

Водещото зъбно колело е елемент, който е особено подложен на износване. В случай, че бъдат забелязани видими признаци на изхабяване на зъбите на верижното колело, то трябва да бъде сменено. Изхабеното верижно колело допълнително съкращава трайността на веригата на триона. Верижното колело трябва да бъде сменено в оторизиран сервиз.

4.7. Натягане на веригата на триона.

По време на работата с триона режещата верига се удължава вследствие на нагряването. Разтегнатата верига се разхлабва и може да се излезе от водещата шина.

Разхлабете закрепващата гайка на шината.

Проверявате дали веригата (7) се намира в улея на шината (8).

Завинтете надясно винта за натягане на веригата (9) докато веригата не бъде достатъчно натегната. Внимателно поддържайте направляващата шина в хоризонтално положение.

Отново проверете натягането на веригата. Веригата би трябвало да може да бъде повдигната

от горния край на шината на височина около 3 - 4 mm.

Здраво затегнете гайката на шината.

Не бива да се натяга веригата прекалено силно. Регулирането извършено при силно нагрятая верига може да доведе до прекомерното и натягане след изстиване.

4.8. Работа с кастрачката.

Преди да пристъпите към планираната работа трябва да се запознаете с точките съдържащи правилата за безопасна работа с кастрачката. Препоръчва се първо да се поупражняват режейки ненужни парчета дървесина. Това ще ви помогне да се запознаете по-подробно с възможностите на триона.

Винаги следва да спазвате правилата за безопасност.

Кастрачката може да бъде използвана само за рязане на дървесина. Не се разрешава да се режат с нея други материали.

Интензивността на вибрациите и ефектът на отскачането са различни при рязането на различни видове дървесина.

Не се разрешава използването на кастрачката като лост служещ за повдигане, преместване или разделяне на обекти. В случай на заклещване на веригата, трябва да се изключи двигателят и да се набие в изрязания процеп пластмасов или дървен клин, за да се освободи триона. След това отново включете триона и внимателно пристъпете към рязането.

При рязането не е нужно да се натиска силно триона. Трябва да се окаже само малък натиск, когато трионът работи на максимални обороти.

Ако по време на рязането трионът се заклещи в прореза, в никакъв случай не бива да го издърпвате насила. Това може да доведе до загуба на контрол върху триона и до нараняване на оператора и / или до повреждане на триона.

Преди да започнете рязането изчакайте, докато двигателят достигне максимални обороти.

По време на работа поддържайте високи обороти.

Оставете веригата да реже дървесината. Натискайте триона леко.

За да не загубите контрол, към края на операцията трябва да престанете да натискате триона.

4.9. Защита от "отскачане".

Под "отскачане" се разбира движение на направляващата шина на веригата на триона нагоре и / или назад, което може да се случи, когато веригата на триона със своята предна част се опре в някакъв предмет.

При включването и по време на работа трябва да държите здраво триона с двете ръце.

При отскачането трионът е извън контрол и може веригата да се разхлаби.

Неправилно наточената верига повишава риска от отскачане.

Трябва да се избягва рязането с помощта на предната част на шината, понеже това може да предизвика внезапно отскачане на триона назад и нагоре. При работа с кастрачката винаги трябва да се използва пълна екипировка, както и съответното работно облекло.

Демонтажът на защитните приспособления, неправилното обслужване, поддръжка или неправилно извършената смяна на направляващата шина или на веригата, могат да доведат до повишаване на риска от телесни увреждания при евентуално отскачане. Не се разрешава извършването на каквито и да било реконструкции на триона. В случай на използване на самоволно реконструиран трион потребителят губи всякакви права произлизащи от гаранцията. Загубата на гаранция може да бъде резултат също така и на използването на триона в разрез с информацията съдържащи се в настоящата инструкция.

4.10. Предпазване на кабела на удължителя.

За триона се използват само удължители предназначени за работа на открито. Сечението на проводниците на удължителя трябва да е поне 1,5 mm². Удължители с дължина над 30 m предизвикват понижаване на мощността на триона.

4.11. Рязане.

Може да режете само дървесина или дървесноподобни материали.

Преди рязането проверете дали трионът няма да се натъкне на камъни или гвоздеи, тъй като това би могло да доведе до отплесване на триона и повреждане на веригата.

Избягвайте ситуации, при които работещият трион би могъл да се докосне до телена ограда или до земята.

При рязане на клони, доколкото е възможно подпирайте триона и се старайте да не режете с предната част на направляващата шина.

Обърнете внимание на препятствия от рода на стърчащи пънове, корени, вдлъбнатини и

дупки в земята, тъй като те могат да бъдат причина за нещастен случай.

4.12. Рязане и подрязване на клони на дървета и храсти.

Подрязването на клоните на повалените дървета започвате отдолу и продължавате в посока на неговата корона. Малките клончета трябва да се отрязват с един замах.

Първо се проверява на коя страна е огънат клонът. След това извършвате първоначалното рязане откъм страната на огъването, като го завършвате от противоположната страна. Внимавайте отрязаният клон да не отскочи назад.

При отрязването на клони на дървета винаги трябва да се реже отгоре надолу позволявайки на отрязания клон свободно да падне на земята. Понякога обаче може да се наложи отрязването на клона отдолу.

Трябва да бъдете особено внимателни при рязането на клон, който е под напрежение. Такъв клон може след отрязването му да отскочи и да удари оператора.

Не бива да режете клони катерейки се на дървото. Не бива да стоите на стълби, платформи, дърва или в други подобни позиции, които биха могли да доведат до загуба на равновесие и на контрол върху триона. Не бива да извършвате рязане на височина над вашите рамена. Триона трябва да се държи винаги с двете ръце.

4.13. Безопасна работа с кастрачката.

В никакъв случай не бива да се използва кастрачката, когато вали дъжд или има влага. Ако удължителят се повреди, незабавно трябва да извадите неговия щепсел от контакта. Никога не работете с повреден захранващ кабел. Всички части трябва да бъдат монтирани и да отговарят на изискванията осигуряващи правилна работа на триона. Всеки повреден защитен елемент или част следва незабавно да бъдат сменени.

5. Обслужване и поддръжка.

Преди пристъпване към каквито и да било операции по инсталирането, регулирането, ремонта или обслужването, следва да извадите щепсела на захранващия кабел от мрежовия контакт.

5.1. Съхраняване.

Следва да обърнете особено внимание на това, вентилационните отвори в корпуса на двигателя да са чисти.

За почистване на пластмасовите елементи трябва да се използва слаб разтворител и гъба.

Разрешава се провеждането само на тези операции по поддръжката, които са описани в настоящата инструкция. Всички останали операции могат да бъдат извършвани само в оторизиран сервиз.

Не се разрешава извършването на каквито и да било промени в конструкцията на триона.

Когато трионът не е използван, той трябва да бъде съхраняван след почистването му върху плоска повърхност, на сухо място, недостъпно за деца.

5.2. Направляваща шина и режеща верига.

На всеки 5 часа работа трябва да се провери състоянието на шината и на веригата.

Разхлабете и отвинтвате гайката на направляващата шина.

Свалете капака и демонтирайте шината (8) и веригата (7).

Почистете маслените отвори и улея в направляващата шина (8).

Смажете предното верижно колело на шината през отвора намиращ се в предната част на шината. Проверявайте състоянието на веригата (7).

5.3. Острене на веригата на триона.

На режещите инструменти следва да се обръща повишено внимание. Режещите инструменти трябва да са остри и чисти, което гарантира безаварийното и безопасно извършване на работата. Работата с трион, който има изхабена верига, води до ускорено износване на веригата, направляващата шина и задвижващото колело на веригата, а може да доведе дори до скъсване на веригата. Затова е много важно своевременно да се наостри веригата.

Остренето на веригата е сложна операция. Самостоятелното острене на веригата изисква употребата на специални инструменти и умения. Препоръчва се поверяването на тази операция на квалифицирани лица.

Всякакъв вид неизправности трябва да бъдат отстранявани от оторизираните сервиси на RAIDER.



6. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката му трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2002/96/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини

Неизправности	Причини	Отстраняване
кастрачката не започва да работи.	Захранващия кабел не е свързан или е повреден.	Проверете кабела. При необходимост го сменете.
Двигателят се включва, но ножа не се върти.	Възможно е кастрачката да е зацапана и ножът да е блокирал.	Изключете щепсела и проверете. Сложете си предпазни ръкавици и почистете и освободете ножа.
Двигателя се изключва внезапно.	Щепселът се е изтеглил.	Проверете кабела и го включете отново.
Необичаен шум.	Разхлабен е болта на ножа или връзки между крепежни елементи.	Затегнете частите.

Symbols on the chain saw:

Always use approved helmet, hearing protection, safety goggles or face mask.



Protective clothing must be worn.



Protective footwear must be worn. Approved safety boots with protective reinforcement, steel toecap and non-slip soles.



Safety gloves must be worn. Approved gloves with protective reinforcement.



Do not expose saw to rain or moisture.



CAUTION! Chain saws are dangerous! Careless or improper use can result in serious or fatal injury!



DANGER! Kickbacks occur suddenly and without warning. A kickback may be violent enough to throw a chainsaw back at the user. A running chain can inflict severe and even fatal injury. It is imperative for users to be familiar with the causes of kickbacks in order to exercise the proper care and use working techniques to prevent kickback.



Remove the plug from the socket or mains immediately before carrying out any adjustments, servicing or maintenance or if the cable is damaged or cut.

Original Instruction Manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	RD-PSHT02
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated Power	W	710
Drive link count	-	33
Chain pitch	inch "	3/8
Chain gauge	inch " (mm)	.050 (1.3)
Saw chain oil	-	SAE 10W30
Tank oil capacity	ml	70
Saw chain speed (no load)	m/s	10.8
Recommended guide-bar length	-	200 mm, (8")
Protection class	-	II
Protection Class	-	IPX4

Description of drawing on the second page:

1. On/Off Switch.
2. Front handle.
3. Rear handle.
4. Pipe.
5. Nut telescopic extension.
6. Oil tank cap.
7. Saw chain.
8. Guide bar.
9. Chain tension adjustment screw.
10. Electric motor.

1. General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure to follow the following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

- 1.1. Safe operation of electric pole saws.

Warning! Persons unfamiliar with instruction manual are not allowed to use pole saw.

Use the pole saw for cutting wood only.

Other use of the pole saw is the sole responsibility of the user who should bear in mind that it may be dangerous.

The manufacturer is not responsible for losses and damages resulting from unintended use of the pole saw.

- 1.2. Workplace. Work area safety.

Keep your workplace tidy and ensure it is well lit.

Untidiness and insufficient illumination contribute to accidents especially when pole saws are in use.

Keep children and bystanders away from the workplace.

Distraction may cause loss of control over the tool.

- 1.3. Safety when working with electricity.

1.3.1. Plug of the pole saw must be suitable for contact. In no case is allowed to modify the structure of the plug. When working with electrical zero, do not use plug adapters.

Using original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

- 1.3.2. Keep pole saw from rain and moisture.

Infiltration of water into the pole saw increases the risk of electric shock.

1.3.3. Do not use a power cord for the purposes for which it is not provided, for example to carry pole saw for cable or removing the plug from the outlet. Protect cords from heat, oil and contact with sharp edges or mobile points of machines.

Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

1.3.4. When you work with the pole saw outdoors, switch the machine only in installations equipped with electric switch "FI" RCD (Residual Current Device). RCD must be no more than 30 mA. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.3.5. If you operating with a pole saw in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Using the extension, designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- 1.4. Personal safety.

Use safety equipment, such as work suit, protective glasses, protective shoes, protective helmet, earmuffs, protection and leather gloves. Using safety equipment in appropriate conditions reduces risk of body injury.

Do not overestimate your abilities. Stand firmly and keep your balance at all times.

It enables better control over the pole saw in unpredicted situations.

Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts.

Loose clothing, jewellery or long hair may be caught by moving parts.

- 1.5. Transportation and storage.

Carrying unsecured and operating pole saw may cause body injury.

Carrying the pole saw is possible only when holding its front handle.

Other parts may not ensure appropriate grip and even cause injury.

Inspect your pole saw. Check alignment and fixing of moving parts, check against part cracks and all other

factors that may affect operation of the pole saw. Repair the pole saw before use if it is found damaged. Many accidents are caused by improper maintenance of machine.

Saw chain should be clean and sharp. Proper maintenance of sharp cutting edges of saw chain reduces the risk of jamming and makes operation easier.

1.6. Power tool use and care.

1.7. Safety operation.

1.7.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use the pole saw when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs.

A moment of distraction at work with pole saw may have the effect of extremely serious injuries.

1.7.2. Avoid the danger of incorporating the pole saw inadvertently.

If you carry a pole saw, keep your finger on the trigger switch, or if you submit a voltage of grinding when turned on, there is the risk of accident.

1.7.3. Before you switch on the pole saw, that you are sure to remove all utilities and wrenches.

Utilities, forgotten on rotating unit can cause injuries.

1.7.4. Avoid unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body at any time and keep the balance. So you can control the pole saw better and safer if unexpected situations arise.

1.7.5. Well as a long time when you will not use the pole saw, unplug the plug from the electric installation. This measure eliminates the danger of triggering the grinding inadvertently.

1.7.6. Keep a pole saw in places where they can not be reached by children. Do not allow them to be used by persons who are not familiar with how to work with them and have not read those instructions. When you are in the hands of inexperienced users, pole saw can be extremely dangerous.

1.7.7. Keep your pole saw with care. Check whether the mobile units operate impeccably, whether it spells, if there is a broken or damaged item which distort or alter the functions of the pole saw. Before using the pole saw, make sure that the damaged parts to be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and appliances.

1.7.8. Keep the power cords a safe distance from rotating work tools. If you lose control of the pole saw, the cable can be cut or fascinated by the working tool and it can cause injuries.

1.7.9. Never leave pole saw before working tool to completely stop its rotation. Rotary tool can touch the object, resulting in losing control of the pole saw.

1.7.10. Regularly clean the vent on your pole saw.

1.7.11. Do not use a pole saw near flammable materials. Flying sparks can cause the ignition of such materials.

1.7.12. Never put your hands near the rotary working tools. If the kick occurs, the instrument can make you hurt.

1.7.13. Do not use the pole saw when the power cord is damaged. If during operation the cable is damaged, do not touch. Immediately disconnect the plug from the electric installation.

Damaged power cables increase the risk of electric shock.

Failure of the considered instructions may lead to electric shock, fire and / or severe injuries.

1.7.14. Be very careful at the end of a cut, because the pole saw having no support in processed material falls down due to its inertia, which may cause injuries.

1.7.15. When working for a long time, the saw operator may experience formication and numbness in fingers and hands.

Stop working in such case, because numbness reduces precision in saw use.

1.7.16. In the appearance of signs of fatigue should immediately stop work.

1.7.17. Only one person can operate with the pole saw at a time. All other persons shall be away from working area of the pole saw. Especially children and animals should be away from working area.

1.7.18. When starting the saw, its chain must not rest on the processed material or touch anything else.

1.7.19. When working with the pole saw hold it with both hands by both handles. Keep firm body position.

1.7.20. Children and juveniles cannot operate the pole saw. Allow access to the saw only to adults who know how to handle the tool. This instruction manual should be given with the pole saw.

1.7.21. Move pole saw away from the material being cut only when the cutting chain is working.

1.7.22. When cutting processed sawn wood or thin branches use support (sawing horse). Do not cut several boards at the same time (placed one on top of another), or material held by other person or held with foot.

- 1.7.23. When you working on sloping terrain stay with the face to slope.
- 1.7.24. In case the cut cannot be completed in one run, pull the saw a little back, put the bumper spike in another place and continue the cut lifting rear handle slightly.
- 1.7.25. When cutting in horizontal plane, position yourself at an angle as close to 90° from cutting line as possible. Such operation requires concentration.
- 1.7.26. When the chain is pinched when cutting with the tip of the bar, the saw may recoil towards operator. Because of this effect cut with the straight part of the chain whenever possible. Then, in case of pinching, the recoil effect changes direction away from the operator.
- 1.7.27. Only trained persons should cut tree branches! Uncontrolled fall of a tree branch constitutes a risk of body injury!
- 1.7.28. Do not cut with tip of the guide bar (risk of recoil).
- 1.7.29. Pay special attention to branches under strain. Do not cut branches, which hangs freely, from below.
- 1.7.30. Always stand to the side of predicted fall line of the tree that is to be cut.
- 1.7.31. During a tree fell there is a risk that branches of the tree, or trees in proximity, will break and fall. Be very careful, otherwise a body injury may occur.
- 1.7.32. On a sloped terrain the operator should stay on upper part of the slope with respect to the tree being cut, never lower.
- 1.7.33. Watch out for logs that may roll down towards you. Jump away!
- 1.7.34. Operating saw tends to rotate when tip of the chain guide bar touches processed material. In such case the saw may get out of control and move towards the operator (risk of body injury!).
- 1.8. To prevent saw recoil follow below instructions.
- 1.8.1. Never start or guide a cut with the tip of the guide bar!
- 1.8.2. Always start cutting with saw previously switched on!
- 1.8.3. Ensure the cutting chain is sharp.
- 1.8.4. Never cut more than one branch at a time. When cutting off, watch out for surrounding branches. When cutting a tree through, watch out for nearby tree trunks.

2. Construction and use.

Electric pole saw is a hand-held tool. The pole saw is a device driven by a single-phase commutator motor. The saw can be used for cutting down trees, cutting branches, firewood, wood for fireplace and other tasks where cutting wood is necessary. Petrol pole saw is a tool for amateur use only.

Use the device according to the manufacturer's instructions only.

Noise level and vibration parameters:

The values are measured according to EN 60745-2-13:2009.

Sound power $L_{wA} = 102,0$ dB(A)

Uncertainty $K = 3$ dB.

Wear ear protection! Wear earmuffs!

Vibration acceleration a_h :

Front handle $a_h = 4,12$ m/s²

Rear handle $a_h = 4,67$ m/s²

Uncertainty $K = 1.5$ m/s²

3. Preparation for operation.

3.1. Prior to carrying the pole saw unplug the power cord from mains socket and slide chain cover onto guide bar and chain. When carrying the pole saw, hold it by front handle. If several cuttings are to be made, switch off the pole saw with the switch (1) between tasks.

3.2. Installation of guide bars and saw chain.

Pole saw should be disconnected from electric supply.

Use pin and adjustment screw for adjustment of chain tension. It is very important that the bolt located on adjustment screw falls into hole in the guide bar during installation of the guide bar.

You can move the bolt to the front and back by turning the adjustment screw. Those parts must be set appropriately prior to starting guide bar installation in the saw.

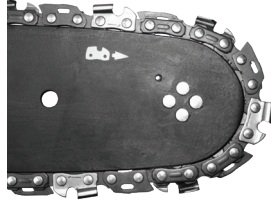
Guide bar and chain are supplied separately.

Unscrew the guide bar fixing nut and remove the casing.

Put the chain (7) onto driving chain wheel located behind the clutch.

Install the guide bar (8) (slide it behind the clutch) onto guiding screws and push towards driving chain wheel.

Put the chain (7) onto guide bar chain wheel from below.



Move the guide bar (8) away from the driving chain wheel, so chain guiding links are placed in the guide bar groove.

Ensure the pin of the chain tension adjustment screw is in the middle of the lower hole of the guide bar (8), adjust when necessary.

Place the casing in its place and fix by slightly tightening guide bar fixing nut .

Strain the chain appropriately using the chain tension adjustment screw (9). Chain tension is appropriate when the chain can be lifted by 3 to 4 mm in the middle of the guide bar in horizontal position.

Firmly tighten guide bar fixing screw while holding the guide bar tip.

Prior to guide bar and chain installation ensure that position of chain cutting blades is appropriate (correct position of the chain on the guide bar is shown on the tip of the guide bar). Always wear protective gloves during checks and installation of the chain to prevent cuts from sharp edges of the chain.

New chain requires start-up period, which lasts approximately 5 minutes. Chain lubrication is very important in this phase. Check chain tension after start-up period and readjust if necessary.

Check and adjust the chain tension frequently. Too loose chain can easily slide off the guide bar, quickly wear out or quickly wear out the guide bar.

3.3. Filling saw tank with oil.

Oil tank in new pole saw is empty. Fill the tank with oil prior to first use.

Unscrew oil filler cap (6).

Pour in oil (be careful to avoid contamination of oil during filling of the tank).

Screw oil filler cap (6).

Do not use oil that has been already used or regenerated, as this may damage the oil pump. Use SAE 10W/30 oil for the whole year or SAE 30W/40 in summer and SAE 20W/30 in winter.

4. Operation and settings

4.1. Switching on. Switching off.

The mains voltage must match the voltage on the rating plate of the saw. Hold the pole saw with both hands when starting up and during operation. Switching on - press the switch lock button (4) and then switch button (1).

4.2. Switching off - release pressure on the switch (1). Release pressure on the switch button (1) to stop the pole saw. Strong sparking on the commutator may appear. This is normal and safe for pole saw operation.

When switched on, the pole saw starts to work with full speed.

4.3. Checking chain lubrication.

Check lubrication of the chain and oil level in the tank before starting to work. Switch on the saw and hold it above ground. If you see enlarging oil marks, the chain lubrication works well. If there are no oil marks or they are very small, use oil feed adjustment screw to make appropriate adjustments. In case the adjustment brings no effects, clean oil outlet, upper hole of chain tension and oil way or contact service.

Make adjustments when the saw is switched off, observe precaution measures and do not allow the guide bar to touch ground. Operate the tool safely and maintain at least 20 cm distance from ground.

Use oil feed adjustment screw to set amount of supplied oil accordingly to respective operating conditions.

MIN position - oil flow decreases.

MAX position - oil flow increases.

When cutting hard and dry wood and using whole length of the guide bar when making a cut, set the oil feed adjustment screw to the MAX position.

You can reduce amount of oil supplied by turning oil feed adjustment screw to MIN position, when cutting soft and damp wood, or when only part of the working length of the guide bar is used.

Depending on ambient temperature and amount of oil supplied, you can operate the pole saw for 15 to 40 minutes per one filling the oil tank.

4.4. Chain lubricants.

Durability of chain and guide bar depends heavily on quality of lubricant. Use only lubricants, which are designed for pole saws.

Never use regenerated or previously used oil for chain lubrication.

4.5. Chain guide bar.

Guide bar (8) is exposed to heavy wear especially in tip and bottom part. To prevent side wear due to friction, it is recommended to turn over the guide bar every time the chain is sharpened. Clean the guide bar groove and oil holes on that occasion. Guide bar groove is rectangular. Check the groove against wear. Put rule to guiding strip and outer surface of a chain tooth. If you observe distance between, the groove is correct. Otherwise the guide bar is worn out and needs to be replaced.

4.6. Chain wheel.

Driving chain wheel is subject to especially heavy wear. Replace the chain wheel when you observe clear signs of wear of wheel teeth. Worn chain wheel additionally reduces durability of chain. Chain wheel should be replaced by authorized service workshop.

4.7. Chain tension adjustment.

Cutting chain tends to lengthen during operation due to higher temperature. Longer chain loosens and may slip off the guide bar.

Loosen the guide bar fixing nut .

Ensure the chain (7) remains in the guiding groove of the guide bar (8).

Use a screwdriver to turn the chain tension adjustment screw (7) clockwise, until the chain is strained appropriately (it should slightly hold the guide bar in horizontal position).

Check the chain tension again (it should be possible to lift the chain by approximately 3 - 4 mm in the middle of the guide bar).

Tighten firmly the guide bar fixing nuts .

Do not over-tension the chain. Adjustment of overly heated chain may lead to excessive tension when cooling down.

4.8. Operating the pole saw.

Before starting any planned task, familiarize yourself with section describing safe rules for pole saw operation. It is recommended to gain experience by cutting waste wood pieces. It will also allow to find out the pole saw possibilities.

Always observe safety regulations.

Use the pole saw only for cutting wood. Cutting other materials is forbidden.

Intensity of vibrations and recoil change depending on the type of wood being cut.

Do not use the pole saw as a lever to lift, move or split objects. When the chain is pinched in wood, switch off the engine and drive wooden or plastic wedge into the processed piece to release the pole saw. Start the tool again and commence cutting carefully.

Do not fix the saw to a stationary work station.

Attaching other devices, which are not allowed by the pole saw manufacturer, to the pole saw drive is forbidden.

It is not necessary to apply big force to the pole saw when using the tool. Apply light pressure only while the pole saw operates.

When the pole saw is pinched in kerf during cutting, do not remove it forcefully. It may cause loss of control over the pole saw, operator injury and/or damage to the pole saw.

Wait until engine reaches its full speed before starting to cut).

Keep maximum speed for the whole time.

Allow the chain to cut wood. Press down the saw lightly.

Stop pressing the saw at the end of the cut to avoid losing control over the tool.

4.9. Protection against recoil.

Recoil is movement of the guide bar of the pole saw up and/or back, which happens when the part of the chain on the guide bar tip encounters an obstacle.

Ensure the processed material is firmly fixed.

Use clamps to fix the material.

Hold the pole saw with both hands when starting up and during operation.

During recoil the pole saw cannot be controlled and the chain is loosened.

Incorrectly sharpened chain increases risk of recoil.

Avoid cutting with guide bar tip, it may cause sudden recoil - to the back and up. Always use complete safety equipment and appropriate working clothes when operating the pole saw.

Disassembly of protections, inappropriate operation, maintenance, improper guide bar or chain replacement may contribute to increase of risk of body injury in case of recoil. Never modify the saw in any way. By using modified pole saw, the user loses all warranty rights. Warranty voids also when the pole saw is used in accordance to information contained in this manual.

4.10. Securing extension cord.

With the pole saw use only extension cords designed for outdoor applications. Cross section of the extension cord cores shall be at least 1.5 mm². Use of extension cords longer than 30m causes reduction of pole saw power.

4.11. Trimming and cutting bushes and tree branches.

Start cutting branches of a felled tree at its base and continue towards top of the tree. Do small branches with a single cut.

First, check which way the branch bends. Then make a cut from the inside of the bend and finish cutting on the opposite side. Be careful, the branch being cut may spring back.

When trimming tree branches, always cut downward to enable free fall of cut branch. However, sometimes undercutting the branch from the bottom may be helpful.

Be very careful when cutting a branch that may be under stress. Such branch may spring aside and hit the operator.

Do not cut branches when climbing up the tree. Do not stand on ladder, platforms, logs or positions that may cause loss of balance and control over the pole saw.

4.12. Safe work with pole saw.

Never use the pole saw during rain and in moisture. Whenever the extension cord is damaged, remove its plug from mains socket immediately. Never use damaged power cord. All parts should be assembled properly and fulfill requirements that ensure safe pole saw operation. Any damaged protective part should be repaired or replaced immediately.

5. Operation and maintenance.

Unplug the power cord from the mains socket before commencing any activities related to installation, adjustment, repair or maintenance.

5.1. Storage.

Pay special attention to keep the ventilation holes of the engine casing pervious.

Clean plastic parts with mild detergent and a sponge.

You can proceed with maintenance actions only described within this instruction manual. Any other action can be carried out only by authorized service.

Do not make any changes in pole saw construction.

When not in use, pole saw should be stored clean, on flat surface, in dry place and beyond reach of children.

5.2. Guide bar and saw chain.

Check condition of the guide bar and chain every 5 hours of the saw operation.

Loosen and unscrew the guide bar fixing nut .

Remove the casing and disassemble guide bar (8) and chain (7).

Clean oil holes and groove in the guide bar (8).

Lubricate tip chain wheel of the guide bar through the hole located on the guide bar tip.

Check condition of the chain (7).

5.3. Chain sharpening.

Pay attention to cutting tools. Cutting tools should be sharp and clean, it allows efficient and safe operation. Operating the saw with blunt chain causes quick wear of the chain, guide bar and driving chain wheel, and breaking the chain in the worst case. That is why it is important to sharpen the chain on time.

Chain sharpening is a complex operation. Sharpening the chain by yourself requires use of special tools and skills. It is recommended to entrust sharpening the chain to qualified persons.

All faults should be repaired by service workshop authorized by the RAIDER.



6. Environmental protection.

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

Faults	Removal	Reasons
Pole saw does not start to work	Power cable is not connected or damaged	Check cable. If necessary, replace it.
The engine is on, but the knife does not rotate.	It is possible that the mower is fuzzy and the blade is blocked.	Disconnect the plug and check it. Put on your protective gloves and clean the knife and release
Engine is turned off suddenly.	Plug is withdrawn	Check cable.
Unusual noise.	Bolt is loose or the blade connections between fasteners.	Fasten the parts.

Prijevod originalnih uputa za uporabu.

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, odnosno osoba s nedostatnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako ih ne nadzire osoba nadležna za njihovu sigurnost ili ih je ta osoba uputila u rukovanje uređajem. Nadzirite djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.

Namjenska uporaba: Teleskopska pila proizvođača RAIDER namijenjena je za rezanje granja s drveća, živica, grmlja i šiblja u okućnicama ili vrtovima.

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda! Uređaj se ne smije koristiti za obaranje drveća. Velike grane nemojte rezati u komadu, nego dio po dio, jer Vas pri padu mogu ozlijediti ili se odbiti od tla i udariti Vas. Nemojte stajati ispod grane koju režete.

“Euromaster Import Export” d.o.o. je ovlaštenu zastupnik proizvođača i vlasnika Raider zaštitni znak. Sjedište tvrtke je C 1231 Sofia, bul “Lom ceste” 246, tel +359 700 44 155
www.raider.bg, www.euromasterbg.com, E-mail: info@euromasterbg.com

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalne i hobi električni, pneumatski i ručne alate i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat Ltd., Engleska

Tehnički podaci

parameter	unit	value
Tip	-	RD-PSHT02
Napon	V AC	230
Frekvencija	Hz	50
Nazivna snaga	W	710
Broj veza Drive	-	33
Lanac	inch “	3/8
Mjerač Chain	inch “ (mm)	.050 (1.3)
Ulje za lance pila	-	SAE 10W30
Kapacitet spremnika za ulje	ml	70
Brzina pila (bez opterećenja)	m/s	10.8
Preporučena duljina vodiča-bar	-	200 mm, (8")
Vrsta zaštite	-	II
Klasa zaštite	-	IPX4

Opis crtanje na drugoj stranici:

1. on / off prekidač.
2. Prednja ručka.
3. Stražnja ručka.
4. cijevi.
5. Matica teleskopski produžetak.
6. Ulje tank cap.
7. pila.
8. vodilice.
9. Lanac Vijak za podešavanje napetosti.
10. Električni motor.

1. SIGURNOST

Ako se ne koristi pravilno, vaš proizvod može biti opasan! Vaš proizvod može prouzročiti ozbiljne ozljede rukovatelju i ostalima, moraju se slijediti upozorenja i sigurnosne upute kako bi se osigurala umjerena sigurnost i učinkovitost pri upotrebi proizvoda.

- Pročitajte korisničke upute
- Nosite opremu za zaštitu očiju i sluha
- Uređaj ne izlažite kiši niti ikakvoj vlazi. Uređaj ne ostavljajte na otvorenom dok kiši.
- Izvucite strujni utikač ako je kabel oštećen ili prerezan
- Opasnost po život od strujnog udara! Udaljite se na najmanje 10 m od električnih kabela.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nosite neklizajuće sigurnosne cipele.
- Nosite zaštitnu kacigu.

Općenita upozorenja koja se odnose na električne alate

UPOZORENJE! Pročitajte sva upozorenja o sigurnosti i sve upute.

Nepriдрžavanje upozorenja i uputa može dovesti do udara električne struje, požara i ozbiljne ozljede.

Pogledajte sva upozorenja i upute za ubuduće.

Izraz "električni alat" u upozorenju se odnosi na vaš električni alat koji radi na struju.

1) Sigurnost na radnom mjestu

a) Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.

Prenatrpana ili slabo osvijetljena mjesta izazivaju nezgode.

b) Nemojte koristiti električni alat u eksplozivnim okruženjima, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.

Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili plinove.

c) Dok radite s električnim alatom, neka djeca i promatrači budu što dalje.

Ako vam nešto ili netko odvraća pažnju, može se dogoditi da izgubite kontrolu.

2) Električna sigurnost

a) Utikači za električni alat moraju odgovarati utičnici. Nikad nemojte ni na koji način modificirati utikač.

Nemojte koristiti adapter utičnice s uzemljenim električnim alatom.

Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od električnog udara.

b) Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i frižideri.

Postoji povećana opasnost od električnog šoka ako je vaše tijelo uzemljeno.

c) Nemojte izlagati električni alat kiši ili vlažnim uvjetima.

Voda koja prodre u električni alat će povećati opasnost od električnog šoka.

d) Nemojte oštećivati kabel. Nikad nemojte koristiti kabel električnog alata za nošenje, vučenje ili čupanje iz utičnice. Držite kabel što dalje od izvora topline, ulja, oštrih predmeta ili pokretnih djelova.

Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju opasnost od električnog šoka.

e) Kad radite s električnim alatom vani, koristite produžni kabel koji je namijenjen za uporabu na otvorenom

prostorima.

Korištenje kabela koji je namijenjen za uporabu na otvorenom prostoru smanjuje opasnost od električnog šoka.

f) Ako ne možete izbjeći rad s električnim alatom na vlažnoj lokaciji, upotrijebite napajanje koje je opremljeno za rad s rezidualnom strujom (RCD).

Korištenje RCD opreme smanjuje opasnost od električnog šoka.

3) Osobna sigurnost

a) Budite budni, pazite što radite i koristite zdrav razum dok radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.

Trenutak nepažnje dok radite s električnim alatom može dovesti do ozbiljne osobne ozljede.

b) Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.

Kad se koristi u odgovarajućim uvjetima, zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele protiv klizanja, šljem ili zaštita za uši smanjit će osobne ozljede.

c) Spriječite nenamjerno paljenje. Provjerite je li sklopka u "off" poziciji prije nego spojite s izvorom napajanja i / ili baterijom, prije nego dižete ili nosite alat.

Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili uključivanje u struju električni alat na kojem je sklopka u "on" poziciji, izazivanje je nezgode.

d) Ne istežite se. Stalno održavajte odgovarajući položaj nogu i ravnotežu.

To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

e) Budite odgovarajuće odjeveni. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću ili rukavice što dalje od pokretnih dijelova.

Široka odjeća, nakit ili duga kosa može zapeti za pokretne dijelove.

f) Ako postoji oprema za spajanje s napravom za izbacivanje i prikupljanje prašine, provjerite jesu li spojene i koriste li se ispravno.

Korištenje sakupljača prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

4) Korištenje i održavanje električnog alata

a) Nemojte siliti električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za rad koji obavljate.

Odgovarajući električni alat će bolje i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je dizajniran.

b) Nemojte koristiti električni alat ako se sklopka ne može uključiti i isključiti.

Električni alat koji se ne može kontrolirati sklopkom je opasan i treba ga popraviti.

c) Izvadite utikač iz izvora napajanje prije nego ga počnete podešavati, mijenjati mu dodatnu opremu ili odlagati.

Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.

d) Spremite električni alat u mirovanju izvan dohvata djece i ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rade s električnim alatom.

Električni alati su opasni u rukama neuvježbanih korisnika.

e) Održavanje električnih alata. Provjerite ima li iskrivljenosti ili isprepletenosti pokretnih dijelova, slomljenih dijelova ili bilo kojih drugih stanja koja bi mogla utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen dajte ga popraviti prije uporabe.

Mnogo nezgoda se dogodilo radi loše održavanog električnog alata.

f) Održavajte dijelove za rezanje oštrim i čistim.

Ispravno održavani dijelovi za rezanje s oštrim reznim dijelovima se vjerojatno neće zapetljati i lakše ih je kontrolirati.

g) Koristite električni alat, dodatnu opremu i dijelove itd. u skladu s ovim uputama, pazeći pri tom na radne uvjete i na rad koji treba obaviti.

Korištenje električnog alata za radnje koje su različite od onih za koje je namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

5) Servis

Popravke Vašeg elektroalata prepustite isključivo stručnjacima, uz primjenu originalnih zamjenskih dijelova.

Time se jamči njegov dugotrajan siguran rad.

Sigurnosne napomene uz teleskopsku pilu:

- Uvijek pazite na to da nijedan dio tijela ne dospije u područje lanca. Nemojte uklanjati izrezani materijal

i ne pridržavajte materijal koji režete dok se lanac miče. Uklonite blokirani materijal samo kada je uređaj isključen. Čak i trenutak nepažnje pri radu s teleskopskom pilom može dovesti do teških ozljeda.

- Teleskopsku pilu uvijek nosite držeći je za ručku i to samo dok lanac potpuno miruje. Tijekom transporta ili skladištenja teleskopske pile na mač se mora postaviti štitičnik. Ispravno rukovanje teleskopskom pilom umanjuje rizik od ozljeda lancem.

- Električni alat držite za izoliranu površinu rukohvata, jer lanac može doći u kontakt sa skrivenim strujnim kabelima ili s vlastitim strujnim kabelom. Kontakt lanca s kabelom pod naponom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon te tako prouzročiti električni udar.

- Kabel držite podalje od područja rezanja. Dok koristite uređaj može se dogoditi da strujni kabel bude skriven u grmlju – stoga naročito obratite pozornost na to da ga nehotice ne prerežete.

Dodatne preporuke koje se odnose na sigurnost

Opasnost!

Udaljite djecu prilikom montaže uređaja. Prilikom montaže postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova te od gušenja plastičnom vrećom.

Sigurnost na radnom mjestu

Uređaj rabite samo na predviđeni način. Rukovatelj je odgovoran za eventualne ozljede drugih osoba te opasnosti kojima su izloženi oni, odnosno njihovo vlasništvo. Osobito prilikom rukovanja i transporta u obzir uzmite opasnosti kojima su izložene druge osobe uslijed uvećanog radnog dometa zbog izvučene teleskopske cijevi.

Opasnost od spoticanja. Pri radu obratite pozornost na kabel.

Osobito zimi imajte u vidu to da površine mogu biti skliske.

Opasnost!

Dok nosite štitičnike za uši ili ste zaglušeni bukom rada uređaja možete prećuti ako Vam se netko približava.

Nemojte upotrebljavati uređaj ako prijete opasnost od nevremena.

Uređaj ne koristite u blizini voda.

Podaci o sigurnosti prilikom primjene električnih dijelova

Preporučujemo primjenu nadstrujne zaštitne sklopke koja se aktivira prilikom struje ne veće od 30 mA.

Nadstrujnu zaštitnu sklopku provjerite pri svakoj primjeni.

Prije uporabe provjerite je li kabel možda oštećen. Zamijenite ga ako primijetite ikakve znakove oštećenja ili pohabanosti.

Ako se priključni kabel mora zamijeniti novim, to mora uraditi proizvođač ili njegov zastupnik, jer je tako najsigurnije.

Uređaj nemojte koristiti ako je električni kabel oštećen ili pohaban. Odmah prekinite dovod električne energije onda kada primijetite da je kabel porezan ili ako je izolacija oštećena. Ne dodirujte kabel dok se dovod električne energije posve ne prekine.

Nemojte namatati produžni kabel dok ga koristite.

Namotani se kabel može pregrijati i umanjiti učinkovitost Vašeg uređaja.

Uvijek najprije prekinite strujno napajanje prije nego izvučete utikač, kabelski spoj ili produžni kabel.

Prije nego namotate kabel radi skladištenja, isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice pa provjerite ima li oštećenja ili znakova starenja na električnom opskrbnom kabelu. Oštećeni se kabel ne smije popravljati nego ga treba zamijeniti novim. Kabel uvijek pažljivo namotajte pazeći pritom da se ne prelomi. Priključite samo na izmjenični napon koji je naveden na natpisnoj pločici. Na ovaj se uređaj ni pod kojim okolnostima ne smije priključiti kabel za uzemljenje. Ako se prilikom priključivanja uređaj neočekivano pokrene, odmah izvucite strujni utikač i kontaktirajte zastupnika.

Opasnost!

Ovaj uređaj tijekom rada stvara elektromagnetno polje. Ono pod određenim okolnostima može interagirati s aktivnim ili pasivnim medicinskim implantatima.

Kako bi se izbjegao rizik od nanošenja teških i smrtonosnih ozljeda, nositeljima medicinskih implantata preporučujemo da se prije upotrebe uređaja posavjetuju s liječnikom ili proizvođačem dotičnog implantata.

Kabeli

Koristite samo produžne kabele dopuštene sukladno standardu HD 516.v. Raspitajte se kod Vašeg električara.

Osobna sigurnost

Uvijek nosite prikladnu odjeću, zaštitne rukavice i čvrstu obuću. Izbjegavajte kontakt s uljem za lance, naročito ako ste na njega alergični. Provjerite područja u kojima ćete koristiti uređaj i uklonite sve žice i ostale strane predmete. Sva namještanja (naginjanje rezne glave, promjena duljine teleskopske cijevi) moraju se vršiti s navučenim štitnikom, pri čemu se uređaj ne smije postavljati na mač. Uređaj uvijek držite pravilno objema rukama za rukohvate.

Prije upotrebe i nakon snažnog udara provjerite je li uređaj polomljen ili oštećen. Prema potrebi prepustite uređaj na popravak.

Ne pokušavajte raditi nepotpunim uređajem i nemojte na njemu neovlašteno vršiti izmjene.

Uporaba i njega elektroalata

Morate znati kako isključiti uređaj u slučaju nužde. Uređaj nikada nemojte držati za zaštitnu opremu. Uređaj nemojte koristiti ako je zaštitna oprema

(štitnik, mehanizam za brzo zaustavljanje noža) oštećena.

Uređaj nemojte koristiti dok stojite na ljestvama.

Izvadite utikač iz utičnice:

- prije nego uređaj ostavite bez nadzora;
- prije nego započnete uklanjati što god ga blokira;
- prije provjere, čišćenja ili vršenja nekih drugih radova na uređaju;
- nakon što se pri radu naiđe na neki predmet.

Uređaj se smije opet koristiti samo nakon što se sa apsolutnom sigurnošću utvrdi da je u stanju sigurnom za rad;

– ako uređaj počne neuobičajeno jako vibrirati.

U tom se slučaju mora odmah prekontrolirati.

Prekomjerne vibracije mogu izazvati ozljede.

– prije nego uređaj prosljedite drugome.

Koristite uređaj samo pri temperaturama između 0 °C i 40 °C.

OPASNOST OD OZLJEDA!

Ne dodirujte lanac.

Po završetku radova ili prilikom pauza u radu navucite štitnik.

Sve matice, svornjaci i vijci moraju biti čvrsto zategnuti kako bi se omogućio siguran rad uređaja.

Ako se uređaj tijekom rada zagrijao, ostavite ga neka se ohladi prije nego ga odložite na mjesto.

2. MONTAŽA

OPASNOST!

Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Moguće su posjekline ako se uređaj nehotično uključi. Prije montaže uređaja uvjerite se da je strujni utikač izvučen, da je štitnik navučen na mač te da je žabica zatvorena.

Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda uslijed loma nedovoljno podmazanog lanca na maču. Prije svake upotrebe provjerite je li lanac dobro podmazan.

Usmjerite mač s udaljenosti od oko 20 cm ka svijetloj drvenoj površini za rezanje. Nakon što uređaj radi približno jednu minutu, na površini mora biti jasno prepoznatljivih tragova ulja. Mač ne smije nipošto doći u kontakt s pijeskom ili tlom jer se lanac tako može znatno oštetiti!

3. INSTALACIJA

Ulijevanje ulja za lance:

1. Odvijte poklopac spremnika za ulje

2. Ulijte ulje za lance u nastavak za punjenje tako da kontrolno okno bude potpuno napunjeno.
 3. Ponovo zavijte poklopac spremnika za ulje
- Pažljivo očistite svo proliveno ulje.

Provjera sustava za podmazivanje:

Usmjerite mač 2 s udaljenosti od oko 20 cm ka svijetloj drvenoj površini za rezanje. Nakon što uređaj radi približno jednu minutu, na površini mora biti jasno prepoznatljivih tragova ulja.

Mač ne smije nipošto doći u kontakt s pijeskom ili tlom jer se lanac tako može znatno oštetiti!

4. RUKOVANJE

OPASNOST!

Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda! Moguće su posjekline ako se uređaj nehotično uključi. Prije priključivanja, namještanja ili transporta uređaja izvucite utikač, navucite štitnik na mač pa zatvorite žabice.

Strujni udar! Postoji opasnost od oštećenja priključnog kabela ako produžni kabel t nije postavljen u rasteretnik. Prije početka radova postavite produžni kabel u rasteretnik. Prilikom priključivanja nemojte držati uređaj za štitnik.

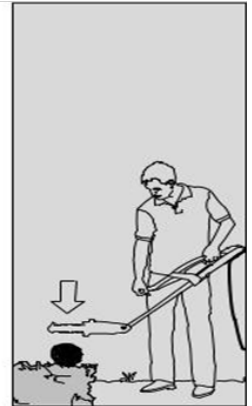
Uređaj može raditi u 2 radna položaja (gore / dolje). Kako bi se dobio čist rez, deblje grane bi trebalo odsijecati u 2 koraka (kako je prikazano na slikama).



Slika 1.



Slika 2.



Slika 3.

1. Gore: Ispilite granu s donje strane najviše do 1/3 njezina promjera
2. Gore: Ispilite granu s gornje strane
3. Dolje: Ispilite granu s gornje strane

OPASNOST!

Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeđivanja ako se uređaj ne isključi kada se otpusti tipka za pokretanje!

Nikada nemojte premošćivati sigurnosne mehanizme (npr. fiksiranjem blokade uključivanja pokretačke tipke na rukohvatu)

Prije početka rada provjerite jesu li ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Uliveno je dovoljno ulja za lance i provjeren je rad sustava za podmazivanje (vidi 3. INSTALACIJA).
- Lanac je zategnut (vidi 5. ODRŽAVANJE).

Uključivanje:

Uređaj ima blokadu i nehodičnog uključivanja.

1. Otvorite žabicu štitnika i skinite je s mača
2. Držite uređaj jednom rukom za teleskopsku cijev, a drugom za rukohvat
3. Gurnite blokadu i prema naprijed pa pritisnite tipku za pokretanje. Uređaj se pokreće.
4. Otpustite blokadu uključivanja

Isključivanje:

1. Otpustite tipku za pokretanje
2. Nagurajte štitnik na mač i zatvorite ga tako da žabica uskoči.

5. ODRŽAVANJE

OPASNOST!

Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda! Moguće su posjekline ako se uređaj nehodično uključi. Prije provođenja radova na održavanju uređaja uvjerite se da je strujni utikač izvučen, da je štitnik navučen na mač te da je žabica zatvorena.

OPASNOST!

Strujni udar! Opasnost od ozljeda i nanošenja materijalne štete. Ne uranjajte uređaj u vodu i nemojte ga prati mlazom vode (naročito ne mlazom pod visokim tlakom).

1. Uređaj prebrišite vlažnom krpom.
2. Mekom četkom očistite proreze za provjetranje (za to nemojte koristiti odvijač).
3. Mač prema potrebi očistite četkom.

Zamjena lanca:

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Opasnost od posjeklina lancem. Prilikom zamjene lanca nosite zaštitne rukavice. Ako učinak rezanja osjetno opadne, npr. ako lanac otupi, treba ga zamijeniti.

1. Otvorite zatvarač pa skinite poklopac
2. Skinite mač s lancem pa odvojite stari lanac s mača.
3. Očistite jedinicu motora, mač i poklopac. Pritom posebno pazite na gumene brtve u kućištu i u poklopcu.
4. Novi lanac navucite preko prednjeg graničnika mača, pazeći pritom na smjer kretanja lanca i da prednji graničnik bude okrenut prema gore.
5. Postavite mač na jedinicu motora tako da svornjak prođe kroz mač, a lanac bude postavljen oko pogonskog zupčanika.
6. Namjestite poklopac (pazeći pritom na gumene brtve) pa zatvorite zatvarač.
7. Zategnite lanac.

Zatezanje lanca:

Opasnost od opekline!

Previše zategnut lanac može preopteretiti motor i izazvati oštećenja ili pak potrgati lanac, dok u slučaju nedovoljne zategnutosti lanac može iskočiti iz šine. Ispravno zategnut lanac omogućuje najbolje rezultate piljenja i produljuje vijek trajanja uređaja. Stoga redovito provjeravajte zategnutost lanca jer se prilikom korištenja može istegnuti (osobito kada je lanac nov; nakon prve montaže treba provjeriti zategnutost lanca, nakon što je pila radila nekoliko minuta).

Ipak, nemojte lanac zatezati odmah nakon rada, nego pričekajte da se ohladi.

1. Izdignite lanac h u sredini mača
2. Zazor treba iznositi približno 2 – 3 mm.
2. Ako je lanac nedovoljno zategnut, regulacijski vijak okrenite udesno, odnosno isti okrenite ulijevo ako je lanac previše zategnut.
3. Pokrenite uređaj u trajanju od oko 10 s.

4. Ponovo provjerite zategnutost lanca i po potrebi namjestite.

6. SKLADIŠTENJE

Stavljanje izvan funkcije:

Mjesto skladištenja mora biti van dohvata djece.

1. Izvucite utikač iz utičnice.
2. Očistite uređaj (vidi pog. 5. ODRŽAVANJE) pa štitnik nagurajte na mač i zatvorite tako da žabica uskoči.
3. Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od mraza.

Odlaganje u otpad:

(prema Direktivi 2012/19/EZ)

Uređaj nemojte odlagati u komunalni otpad nego ga odložite u otpad u skladu s propisima.

Važno: Uređaj u otpad odložite kod nadležne komunalne uprave.

7. OTKLANJANJE SMETNJI

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Moguće su posjekline ako se uređaj nehотиčno uključi. Prije provođenja radova na otklanjanju smetnji uređaja uvjerite se da je strujni utikač izvučen, da je štitnik navučen na mač te da je žabica zatvorena.

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć
Uređaj se ne pokreće	Produžni kabel nije utaknut ili je oštećen. Lanac blokira.	Utaknite ili eventualno zamijenite produžni kabel. Otklonite blokadu.
Uređaj više se ne može isključiti	Tipka za pokretanje je zaglavljena.	Izvucite strujni utikač pa otpustite tipku za pokretanje.
Rez nije čist	Lanac je tup ili oštećen.	Zamijenite lanac.

Za ovaj uređaj Euromaster daje jamstvo u trajanju od 2 godine (od datuma kupnje). Radovi garancije se odnose na sve bitne nedostatke uređaja koji su dokazivo uzrokovani greškama u materijalu ili prilikom proizvodnje. Ona se vrši besplatnim popravkom poslanog uređaja po našem izboru, ako su ispunjeni slijedeći uslovi:

- Uređajem se rukovalo stručno i prema preporukama iz uputstava za rukovanje.
 - Kupac kao ni druge osobe nisu pokušali uređaj popravljati.
- Potrošni dijelovi, poput lanca i mača, izuzeti su iz jamstva.



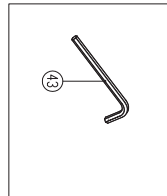
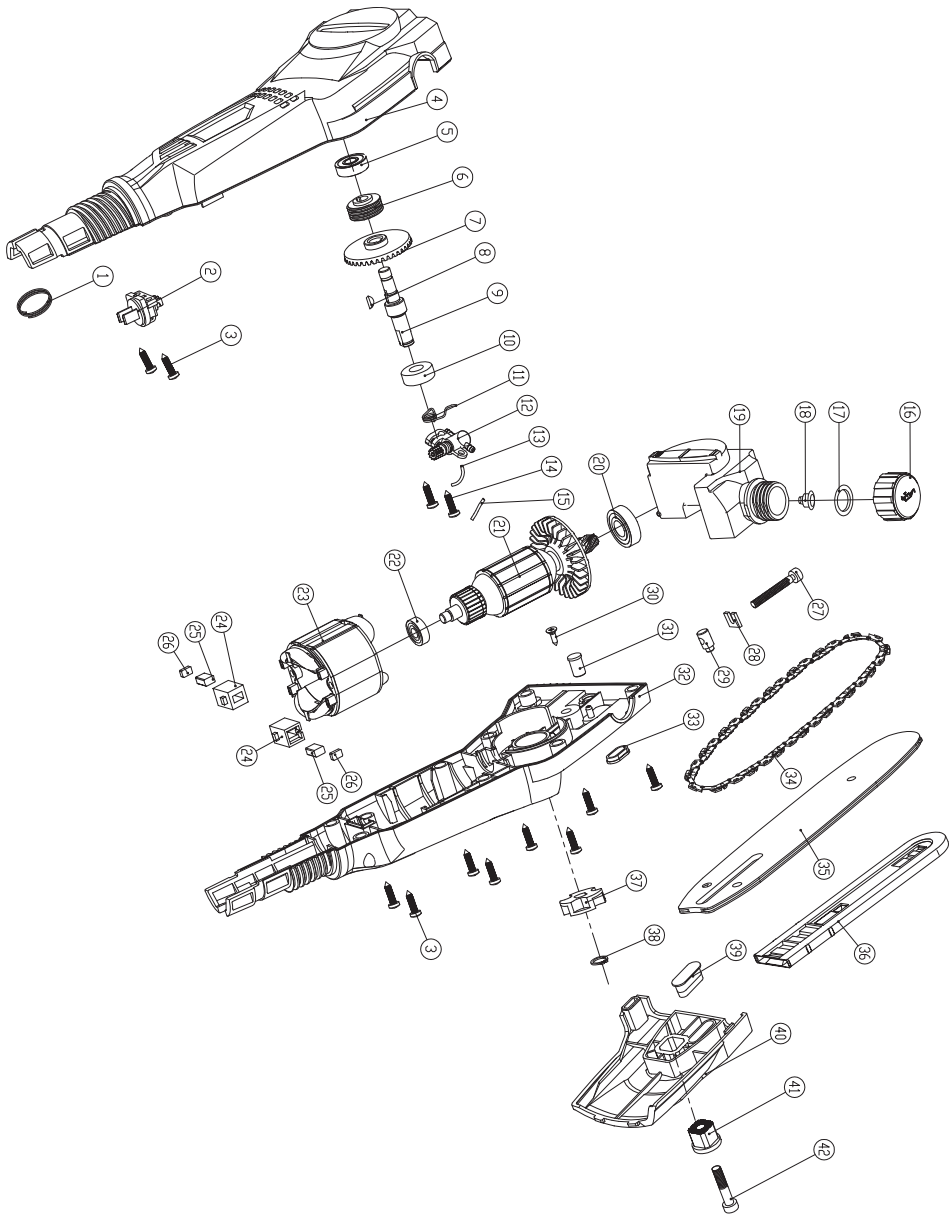
8. Zaštita okoliša.

Nikada ne stavlajte bilo kakve električne alate u kućno smeće.

Biti u skladu s europskom direktivom 2002/96 / EC o starim električnu i elektronsku opremu i njezinu primjenu u nacionalnim zakonima, starih električnih alata moraju biti odvojene od ostalog otpada i zbrinuti na ekološki prijateljski način, npr uzimajući u reciklažnom kolodvoru.

Recikliranje alternativu u odnosu na zahtjev za povratak električnih uređaja:

Kao alternativa povratku električni uređaj, vlasnik je dužan surađivati u osiguravanju da je uređaj pravilno reciklirati slučaju odricanja vlasništva. To također može biti učinjeno predajom korištenog uređaja na povrata centar, koji će raspolagati njim u skladu s nacionalnim trgovačko i industrijsko zakonodavstvo gospodarenja otpadom. To se ne odnosi na pribor i pomoćne opreme bez električne komponente koje su uključene uz rabljenih uređaja.



PARTS LIST RD-PSHT02

No	Name	Qty
1	spring	1
2	plug	1
2.1		2
3	screw ST4x16	10
4	left housing	1
5	bearing 608	1
6	gear worm	1
7	big gear	1
8	key	1
9	output shaft	1
10	bearing 6900	1
11	oil pump torsion spring	1
12	oil pump	1
13	oil out pipe	1
14	oil pump screw	2
15	inlet pipe	1
16	Oil tank cover	1
17	oil tank washer	1
18	breather	1
19	oil tank	1
20	bearing 6001	1
21	Rotor	1

22	bearing 607	1
23	stator	1
24	brush holder	2
25	carbon brush	2
26	brush cover	2
27	adjusting bolt	1
28	square washer	1
29	adjusting pin	1
30	screw 3x12	1
31	location pin	1
32	right housing	1
	nut M6	1
33	seal ring	1
34	saw chain	1
35	guide bar	1
36	bar cover	1
37	sproket	1
38	retainer ring	1
39	block	1
40	sproket cover	1
41	cover sleeve	1
42	guide bar screw M6X30	1
43	spanner	1



DECLARATION OF CONFORMITY

ELECTRIC POLE SAW RD-PSHT02

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60335-1:1994/A1+A11+A12+A16:2001

EN ISO 11680-1:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

2006/42/EC, 2014/35/EC, 2014/30/EC, 2000/14/EC

Place & Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

October 20, 2023

Brand Manager:



Krasimir



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Кастрачка
Запазена Марка: RAIDER
Модел: RD-PSHT02

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

2000/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.
Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 98 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност LwA: 101 dB(A)
Нотифициран орган:
0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 MÜNCHEN, Germany

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1:1994/A1+A11+A12+A16:2001
EN ISO 11680-1:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
20-ти октомври 2023 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Electric Pole Saw
Trademark: RAIDER

Model: **RD-PSHT02**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;
Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level: 98 dB(A)
Guaranteed sound power level LwA: 101 dB(A)


Notified body:
0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 MÜNCHEN, Germany

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60335-1:1994/A1+A11+A12+A16:2001
EN ISO 11680-1:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
October 20, 2023

Brand Manager: 
Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.
Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Ferestrau El. Cu Lant
Trademark: RAIDER
Model: RD-PSHT02
este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 08 mai 2000 referitoare la emisiile de zgomot în mediu de echipamentele utilizate în exterior;

Emisiilor de zgomot în conformitate cu EN ISO 3744:2010 standard.

Măsurat nivelul de putere acustică: 98 dB (A)
Garantat nivelul de putere acustică LWA: 101 dB (A)

Organism notificat:
0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germania

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-1:1994/A1+A11+A12+A16:2001
EN ISO 11680-1:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013



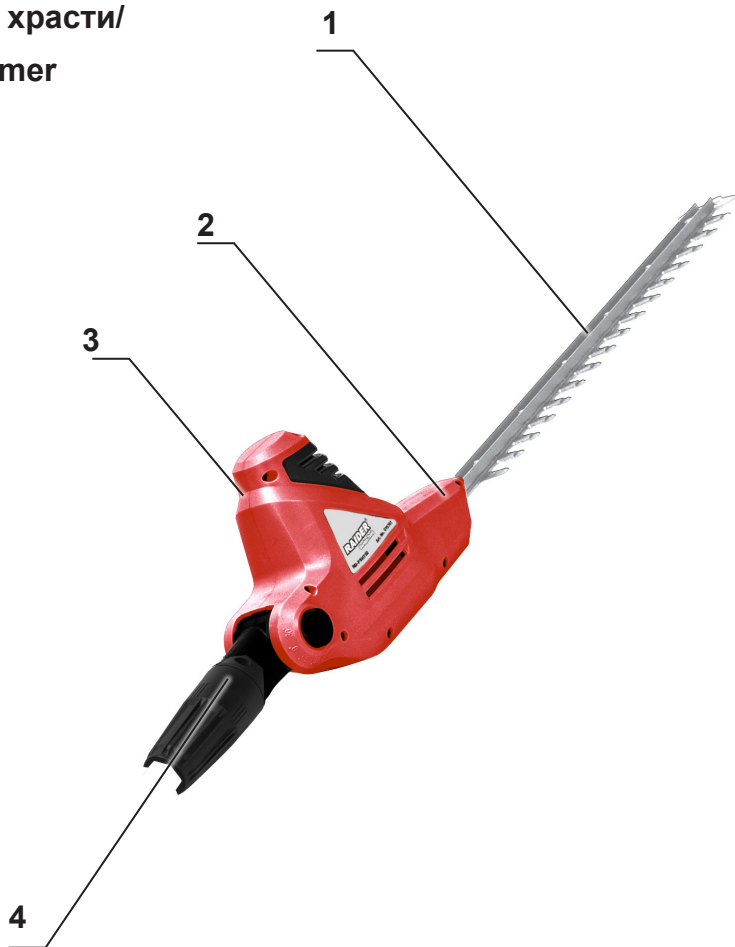
Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria

October 20, 2023

Brand Manager:

Krasimir Petkov
Krasimir Petkov

резачка за храсти/ hedge trimmer



Изобразени елементи:

1. Нож.
2. Предпазен капак.
3. Спомагателна ръкохватка с пусков прекъсвач.
4. Основна ръкохватка с пусков прекъсвач.



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкцията за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-PSHT02
Номинално захранващо напрежение:	V AC	230
Честота на променливия ток:	Hz	50
Номинална мощност	W	500
Обороти без натоварване	min ⁻¹	1500
Дължина на рязане	mm	400
Капацитет на рязане - максимален диаметър	mm	20
Клас на защита на изолацията	-	II
Ниво на звуково налягане L_{PA}	dB	87(A), $K_{PA} = 3$ dB
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB	97(A), $K_{WA} = 3$ dB
Ниво на вибрации	m/s ²	6.22, $K = 1,5$ m/s ²

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с резачката за храсти в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа от резачката за храсти може да се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с резачката за храсти.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над резачката за храсти.

1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на резачката за храсти трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, например тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

Предпазвайте машината от дъжд и влага.

Проникването на вода в резачката за храсти повишава опасността от токов удар.

1.2.3. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден. Например за да носите резачката за храсти за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.2.4. Когато работите с резачката за храсти навън, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии".

Ако е необходимо да използвате удължител, имайте предвид, че трябва да изберете удължител до 15 м със сечение на проводниците 1,5 мм². Удължителят винаги трябва да е изцяло развит. Неразвития удължител се превръща в бубина. При работа на открито използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.5. Ако се налага използването на резачката за храсти и във влажна среда, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi. Използването на такъв предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте резачката за храсти, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с резачката за храсти може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазно работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на резачката за храсти по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите резачката за храсти, дръжте пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на резачката за храсти, когато е включен,

съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Преди да включите резачката за храсти, се уверете, че сте отстранили от нея всички помощни инструменти и ключове.

Помощен инструмент, забравен на движещо се звено, може да причини травми.

1.3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате резачката за храсти по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на резачката за храсти. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от патронника.

1.3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

1.4. Грижливо отношение към резачката за храсти.

1.4.1. Не претоварвайте резачката за храсти. Използвайте резачката за храсти само съобразно нейното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата резачка за храсти в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Не използвайте резачка за храсти, чийто пусков прекъсвач е повреден.

Резачка за храсти, която не може да бъде изключвана и включвана по предвидения от производителя начин, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

1.4.3. Преди да промените настройките на резачката за храсти, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате резачката за храсти, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на резачката за храсти по невнимание.

1.4.4. Съхранявайте резачката за храсти на места, където не може да бъде достигната от деца. Не допускайте тя да бъде използвана от лица, които не са запознати с начина на работа с нея и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, резачката за храсти може да бъде изключително опасна.

1.4.5. Поддържайте машината грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на резачката за храсти. Преди да използвате резачката за храсти, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

1.4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.7. Използвайте резачката за храсти, допълнителните приспособления и работните инструменти, съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на резачка за храсти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

1.5. Указания за безопасна работа, специфични за закупената от Вас резачка за храсти.

При работа с резачката за храсти носете антифони. Въздействието на силен шум може да увреди слуха Ви. Използвайте включената в окомплектовката спомагателна ръкохватка. Загубата на контрол над машината може да доведе до възникване на трудови злополуки.

1.5.1. Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

1.5.2. Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени при работата частици. Очите Ви трябва да са защитени от

летящите в зоната на работа частици. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.

1.5.3. Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, дръжте машината само за електроизолирани ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на резачката за храсти и това може да доведе до токов удар.

1.5.4. Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над резачката за храсти, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания.

1.5.5. Никога не оставяйте резачката за храсти, преди работният инструмент да спре напълно движението си. Движещият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над резачката за храсти.

1.5.6. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашата резачка за храсти.

1.5.7. Не използвайте резачката за храсти в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

1.5.8. Никога не поставяйте ръцете си в близост до движещи се работни инструменти.

1.5.9. Ако захранващото напрежение бъде прекъснато (например вследствие на прекъсване на тока или ако щепселът бъде изваден от контакта), деблокирайте пусковия прекъсвач и го поставете в позиция "изключено". Така ще предотвратите неконтролираното включване на резачката за храсти.

1.5.10. По време на работа дръжте резачката за храсти здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото. С двете ръце резачката за храсти се води по-сигурно.

1.5.11. Не използвайте резачката за храсти, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте. Незабавно изключете щепсела от контакта.

Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

1.5.12. В случай, че резачката за храсти е съхранявана при ниски температури или след дълъг период, през който не е използвана, трябва да я включите да поработи няколко минути без натоварване, за да могат елементите да се смажат.

Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

2. Функционално описание и предназначение.

Резачката за храсти трябва да се използва само за рязане на жив плет и храсти. Друга употреба на резачката, не включена в това ръководство, може да навреди на машината или сериозно да наранят оператора.

3. Включване в мрежата.

Тази резачка за храсти може да бъде свързана само към монофазен контакт. Уверете се, че напрежението в мрежата е същото, като работното напрежение посочено на табелката.

4. Сглобяване на машината

- Монтирайте предпазния капак (2) върху корпуса на машината, като го захванете здраво от двете страни с два винта.

- Свържете щепсела с подходящ удължител. Направете примка и я прокарайте през отвора в задната ръкохватка и куката над държача за кабел (6). Препоръчваме да се използва дефектнотокова защита с ток на задействане на 30 mA или по-малко.

5. Включване / изключване

Включване: Натиснете пусковия прекъсвач за включване / изключване (4) който се намира на основната ръкохватка и едновременно с това натиснете пусковия прекъсвач (3), който е монтиран на спомагателната ръкохватка с двете си ръце.

- Изключване: освободете един от прекъсвачите (4) или (3).

- Спирачката на ножа спира остриетата незабавно в рамките на 1 сек. Това може да предизвика искра в областта на горните вентилационните отвори. Това е нормално и няма да навреди на вас или на машината.

- Рязане на жив плет.

Преди да започнете работа, изберете клони с диаметър по-голям от 16мм и ги нарежете с трион.

Трапецовидния профил съответства на естествения растеж на растенията и спомага за оптималното отглеждане на храстите.

- С цел насърчаване на гъстия растеж на млади живи плетове, само половината от новите филизи трябва да се режат.

Ако хеджирането вече е достигнало желаната височина, новите филизи могат да бъдат напълно отстранени.

Започнете подрязването от долната част на храста към върха. Подрежете горната част в предпочитаната от Вас форма, в права хоризонтална форма, като покрив или закръглена.

Ако остриетата са задръстени или блокирани, незабавно спрете двигателя, извадете батерията и след това отстранете предмета задръстил ножа.

Внимание! Метални препятствия като огради и т.н., могат да повредят режещите остриета.

- Винаги съблюдавайте да държите удължителния кабел зад гърба си и да започвате рязането на живия плет от точката, най-близо до захранващия контакт.

6. Поддръжка и сервиз

- Преди извършването на всякакви проверки и операции по поддръжката, изключете щепсела от електрозахранването.

- Проверявайте вашата машина редовно преди започване на работа.

Повредените режещи остриета трябва да бъдат поправени или подменени от квалифициран сервиз, преди да работите с машината.

- Винаги почиствайте остатъците от трева и храсти по режещата глава с помощта на четка и кърпа.

- Нанесете спрей за поддръжка върху ножа, за да се предотврати ръжда.

- Поставете предпазителя на ножа преди да съхранявате машината за по-дълъг период от време.

- Винаги дръжете вентилационните отвори в корпуса на двигателя чисти.

- За почистване на инструмента използвайте само мек сапун и влажна кърпа за почистване на инструмента. Не потапяйте инструмента във вода и не го мийте с маркуч. Да не се допуска никаква течност да влезе вътре в нея. Не почиствайте с водоструйка.



7. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини.

EN

Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 40 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shause" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	value
Model	-	RD-PSHT02
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated power input	W	500
No-load Speed	min ⁻¹	1500
Max cutting length	mm	400
Max cutting diameter	mm	20
Acoustic pressure level L_{PA}	dB	87(A), $K_{PA} = 3$ dB
Acoustic power level L_{WA}	dB	97(A), $K_{WA} = 3$ dB
aw (Vibration)	m/s ²	6.22, $K = 1,5$ m/s ²
Isolation Class	-	II

Depicted elements from second page.

1. Blade
2. Safety protection cover
3. Front handle with on/off switch
4. Rear handle with on/off switch

1. General instructions for safe operation.

Read all instructions. Failure to follow the instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

1.1. Safety in the workplace.

1.1.1. Keep work area clean and well lit. Cluttered and inadequate lighting may contribute to the occurrence of accidents.

1.1.2. Do not operate the brush cutter in an environment with increased danger of explosion, close to flammable liquids, gases or dust.

During operation of the brush cutter can create sparks that can ignite the dust or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders away while operating a brush cutter.

If your attention be diverted, you may lose control of the brush cutter.

1.2. Safety when working with electricity.

1.2.1. The plug of the brush cutter must be suitable for use contact. In no case be allowed to modify the plug. When working with zeroed appliances do not use adapters plug.

Unmodified plugs and sockets reduce the risk of electric shock.

1.2.2. Avoid body contact to grounded objects such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. When your body is grounded, the risk of electric shock is higher.

Protect the machine from rain and moisture.

Water entering a brush cutter increases the risk of electric shock.

1.2.3. Do not use the power cord for purposes for which it is provided. For example, to wear a brush cutter for cable or unplug. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

1.2.4. When working with brush cutter outside, turn on the machine only in systems equipped with circuit breaker Fi (switch for emergency shutdown with overcurrent protection), and current leakage that triggered RCD must be no more than 30mA, according to the "Regulation 3 Planning of electrical installations and power lines. "

If you must use an extension cord, note that you must select an extension to 15 meters with a conductor cross-section 1.5 mm². Extender should always be fully developed. Undeveloped extension becomes coil. When working outdoors, use only extension cords suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.2.5. If you must use a brush cutter damp environment, connect the machine only in plants equipped with electric-cal breaker Fi. The use of such a safety switch leakage currents reduces the risk of electric shock.

1.3. Safe way of working.

1.3.1. Be alert, watch carefully their actions and act cautiously and wisely. Do not use the brush cutter when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating the brush cutter can have result in serious injuries.

1.3.2. Work with protective clothing and always wear eye protection.

Wearing suitable for the task being performed personal protective equipment such as dust mask, healthy tightly closed shoes with a stable tread protective helmet and silencers (earplugs) reduces the risk of accident.

1.3.3. Avoid the danger of inclusion of brush cutter inadvertently. Before connecting to the mains, make sure the switch is set to "off". Carrying brush cutter with your finger on the switch or energizing power of the brush cutter when it is on, there is a risk of accident.

1.3.4. Before switching brush cutter is uverete that you remove it all utilities and switches.

Help tool forgotten on a moving unit can cause injuries.

1.3.5. Do not overreach. Work in a stable body position and at any time maintain balance. So you can control the brush cutter better and safer unexpected situations.

1.3.6. Dress properly. Do not operate with loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts of brush cutter. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in the chuck.

1.3.7. If possible, use an external aspiration system, make sure it is on and functioning properly. Using aspiration system reduces risks due to give off dust when working.

1.4. Care of the brush cutter.

1.4.1. Do not overload the brush cutter. Use the brush cutter only in accordance with its intended purpose. You will work better and safer when using the appropriate brush cutter in specified by the manufacturer load range.

1.4.2. Do not use a brush cutter whose switch is damaged.

Brush cutter, which can not be controlled with the switch intended by the manufacturer is dangerous and must be repaired.

1.4.3. Before you change the settings of the brush cutter, to replace working tools and additional accessories as well as long periods without use brush cutter unplug from the mains. This measure eliminates the risk of triggering brush cutter inadvertently.

1.4.4. Store the brush cutter in places where it can be accessed by children. Do not allow it to be used by persons who are not familiar with how to operate it and not read these instructions. When in the hands of inexperienced users, brush cutter can be extremely dangerous.

1.4.5. Keep the machine carefully. Check that the mobile units are functioning flawlessly, if not spells that have broken or damaged parts that violate or alter the functions of the brush cutter. Before using the brush cutter damaged, have the tool repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

1.4.6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less resistance and working with them easier.

1.4.7. Use the brush cutter attachment fittings and tools, according to the manufacturer's instructions. Respecting and specific working conditions and operations that must follow. Using a brush cutter for purposes other than those intended increases the risk of occurrence of accidents.

1.5. Instructions for safe handling specific to your purchased brush cutter.

When working with brush cutter wear ear protection. The impact of loud noise can damage your hearing. Use the included complete with auxiliary handle. Loss of control over the machine can rise to accidents.

1.5.1. Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer specifically for this power tool. The fact that you can attach to the machine definitely accessory or working tool, not ensure safe handling.

1.5.2. Work with personal protective equipment. Depending on application, use face mask, eye protection or goggles. If necessary, wear dust mask, silencers (earplugs), work shoes or apron that protects you from small particles wrenching at work. Your eyes must be protected from flying in the work area particles. Dust mask or respiratory filter dust occurring during operation. If a long time you are exposed to loud noise may lead to hearing loss.

1.5.3. If you run activities where there is a risk cutting tool may contact hidden wiring or its own cord, hold the machine only insulated handles. Upon entering the tool in contact with live wires it metal parts of brush cutter and this could lead to electric shock.

1.5.4. Keep the power cord at a safe distance from the rotating work tools. If you lose control brush cutter cable can be severed or carried away by this tool and cause injury.

1.5.5. Never leave the brush cutter before the working tool to a complete stop moving. The moving tool can touch the subject, with the result that you lose control over brush cutter.

1.5.6. Clean vents of your brush cutter.

1.5.7. Do not use the brush cutter near flammable materials. Sparks could ignite these materials.

1.5.8. Never place your hands near moving work tools.

1.5.9. If the supply voltage is interrupted (eg due to a power outage or if the plug is unplugged), unblock the switch and place it in position "off". This will prevent uncontrolled include brush cutter.

1.5.10. During operation, hold the brush cutter firmly with both hands and lend stable posture. With both hands brush cutter is kept more securely.

1.5.11. Do not use the brush cutter when the power cord is damaged. If runtime cable is damaged, do not touch. Immediately unplug the power cord.

Damaged cables increase the risk of electric shock.

1.5.12. If the brush cutter is stored at low temperatures or after a long period during which it is not used, you should turn to work several minutes without load, so that the components are lubricated.

Failure to do so could result in electric shock, fire and / or serious injury.

2. Functional description and purpose.

Brush cutter must only be used for cutting hedges and shrubs. Another use of the saw, not included in this guide could damage the machine or seriously injure the operator.

3. Inclusion in the network.

This brush cutter can be connected only to a single-phase outlet. Make sure the mains voltage is the same as the operating voltage on the plate.

4. Assembling Machine

- Install protective cover (2) on the machine frame, and pinch it tight on both sides with two screws.
- Connect the plug with a suitable extension. Make a loop and shuffled through the hole in the rear handle and hook retainer over the cable (6). We recommend using a residual current device with tripping current 30 mA or less.

5. Turn on / off

On: Press the switch on / off (4) which is located on the main handle and simultaneously press the switch (3) which is mounted on the auxiliary handle with both hands.

- **Off:** release one of the circuit breakers (4) or (3).
- Brake knife blades immediately stops within 1 sec. This can cause a spark in the upper vents. This is normal and will not harm you or the machine.

- Cutting hedges.

Before starting work, select branches with a diameter greater than 16 mm and cut by sawing.

Trapezoidal profile corresponds to the natural growth of plants and promotes optimal growing bushes.

- To encourage dense growth of young hedges, only half of new shoots should be cut.

If a hedge has reached the desired height, new shoots can be completely removed.

Start trimming from the bottom of the bush to the top. Trim the top in your preferred form in a straight horizontal shape, or a rounded roof.

If the blades are clogged or blocked, stop the engine, remove the battery and then remove the object jammed the knife.

Attention! Metal barriers such as fences, etc., can damage the blades.

- Always observe to keep extension cord behind him and start cutting hedges from the point closest to the power outlet.

6. Maintenance and service

- Before carrying out any checks or maintenance operations, disconnect the power supply.

- Check your machine regularly before starting work.

Damaged cutting blades must be repaired or replaced by a qualified technician before operating the machine.

- Always clean the remnants of grass and shrubs on the cutting head using a brush and cloth.

- Apply the spray support on the knife to prevent rust.

- Put the knife guard before storing machine for a longer period of time.

- Keep vents in the motor housing clean.

- To clean the instrument, use only mild soap and a damp cloth to clean the instrument. Do not immerse the instrument in water and wash it with a hose. Do not allow any liquid to enter inside it. Do not clean with high pressure cleaner.



7. Environmental protection.

In view of environmental power tools, additional accessories and packaging must be subjected to appropriate processing for reuse of the information contained in these materials.

Do not dispose of household waste power tools! Under the EU Directive 2012/19/EC on scrapped electrical and electronic equipment and promoting law and national power tools, which can not be used more, must be collected separately and be subjected to appropriate processing for recovery of contained therein scrap.

HR**Izvorni upute za uporabu****Poštovani korisnici,**

Čestitamo na kupnji grijača od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Uz pravilnu ugradnju i uporabu, Raider su sigurni i pouzdani opreme i strojeva, i rad s njima će vam dati pravi užitek. Radi Vaše udobnosti je izgrađen i izvrsna usluga mreže sa 45 usluga u cijeloj zemlji.

Prije korištenja ovog proizvoda, molimo vas da pažljivo pročitate s "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilno korištenje, pročitate ove upute pažljivo, uključujući i izjave u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da ove upute ostaju dostupni za buduću sve koji će koristiti grijač. Ako ga prodati novi vlasnik "Priručniku" mora se podnijeti zajedno s njim, da imaju novi korisnik biti upoznati s relevantnim sigurnosnim i upute za uporabu.

Ekskluzivni zastupnik Raider je "Euromaster Import Export" doo, c 1231 Sofija, bul "Lom cesta" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalnog i hobi električni, pneumatski i ručnih alata i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat Ltd., Engleska.

Tehnički podaci

parametar	jedinica	vrijednost
Model	-	RD-PSHT02
Nazivni napon napajanja:	V AC	230
AC frekvencija:	Hz	50
Snaga	W	500
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	1500
Dužina rezanja	mm	400
Kapacitet rezanja - maksimalni promjer	mm	20
Razina zvučnog tlaka L _{PA}	dB	87(A), K _{PA} = 3 dB
Razina zvučne snage L _{WA}	dB	97(A), K _{WA} = 3 dB
Razina vibracija	m/s ²	6.22, K = 1,5 m/s ²
Zaštita Klasa izolacije	-	II

Značajke proizvoda:

1. Nož.
2. Zaštitna navlaka.
3. Pomoćna ručka s okidača prekidača.
4. Glavna ručka s okidača prekidača.
5. Kabel za napajanje.
6. Držać kabela.

1. Opće upute za siguran rad.

Pročitajte sve upute. Nepoštivanje uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teških ozljeda. Ove upute spremite na sigurnom mjestu.

1.1. Sigurnost na radnom mjestu.

1.1.1. Vaše radno mjesto bude čisto i uredno. Zadržavanje i neadekvatna rasvjeta može doprinijeti nastanku nesreće.

1.1.2. Ne koristite rezač kist u okruženju s povećanom opasnošću od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.

Tijekom rada rezača četkice mogu stvarati iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

1.1.3. Djecu i ostale osobe dalje tijekom korištenja rezač četkom.

Ako se preusmjeravaju na pozornosti, možete izgubiti kontrolu nad trimeru.

1.2. Sigurnost pri radu s električnom energijom.

1.2.1. Priključak trimeru moraju biti prikladni za uporabu kontakt. Ni u kojem slučaju neće biti dopušteno da ne mijenjajte utikač. Prilikom rada s nulu aparata ne koristite adapteri utikača.

Neizmijenjeni utikači i utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

1.2.2. Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim objekte kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Kada se vaše tijelo uzemljen, rizik od strujnog udara je veći.

Zaštitite uređaj od kiše i vlage.

Voda ulazi u rezač kist povećava rizik od strujnog udara.

1.2.3. Ne koristite kabel za napajanje u svrhu za koju je namijenjen. Na primjer, nositi trimer kabela ili isključivanje. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova.

Oštećeni ili usukan kabel povećava rizik od strujnog udara.

1.2.4. Prilikom rada s trimer vani, uključite uređaj samo u sustavima opremljenim s prekidačem internetu (prekidač za isključivanje u nuždi s overcurrent zaštitom), te tekuće propuštanja koja je pokrenula RCD ne smije biti više od 30mA, prema "Uredbi 3 planiranje električnih instalacija i vodova".

Ako morate koristiti produžni kabel, imajte na umu da morate odabrati produžetak 15 metara s vodiča presjeka 1,5 mm². Hrani uvijek treba biti u potpunosti razvijen. Nerazvijena proširenje postaje zavojnica. Kada se radi na otvorenom, koristite samo produžne kabele pogodne za vanjsku upotrebu. Primjena produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

1.2.5. Ako morate koristiti trimer vlažnu okolinu, spojite uređaj samo u postrojenjima opremljenim električnim-cal prekidača internetu. Uporaba takvih sigurnosni prekidač odvodne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

1.3. Siguran način rada.

1.3.1. Budite oprezni, pazite pažljivo svoje postupke i djelovati oprezno i mudro. Ne koristite rezač kist, kada ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.

Trenutak nepažnje kod uporabe rezač kist može imati za posljedicu imati ozbiljne ozljede.

1.3.2. Rad sa zaštitnom odjećom i uvijek nosite zaštitne naočale.

Nošenje pogodna za zadatak koji se obavlja osobno zaštitnu opremu kao što je maska, zdrave dobro zatvorenom cipelama sa stabilnim gazi zaštitnom kacigom i prigušivača (čepići za uši) smanjuje rizik od nesreće.

1.3.3. Izbjegli opasnost od uključivanja trimer nehotice. Prije spajanja na električnu mrežu, provjerite je li prekidač postavljen na "off". Noseći trimer s prstom na prekidaču ili energiju moć trimer, kada je uključen, postoji rizik od nesreće.

1.3.4. Prije prebacivanja trimer je uverete da ga uklonite sve komunalije i prekidače.

Pomoć alat zaboravio na pokretnu jedinicu može uzrokovati ozljede.

1.3.5. Ne pretjerano naginjati. Rad u stabilnom položaju tijela te u svakom trenutku održavati ravnotežu. Na taj način možete kontrolirati trimer bolje i sigurnije neočekivanim situacijama.

1.3.6. Haljina ispravno. Ne raditi s labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova trimer. Loose odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti u steznu glavu.

1.3.7. Ako je moguće, koristite vanjski sustav aspiracija, pobrinite se da je uključen i rad ispravno. Korištenje aspiracija sustav smanjuje rizik zbog dati prljavštinu pri radu.

1.4. Briga o trimeru.

1.4.1. Nemojte preoptereti rezač četkom. Koristite rezač kist samo u skladu s njegovom namjenom. Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada se koristi odgovarajući trimmer u određeno rasponu proizvođač opterećenja.

1.4.2. Nemojte koristiti trimmer čiji je prekidač oštećen.

Četka rezača, koji se ne mogu kontrolirati s prekidačem namijenjen od proizvođača, opasan je i treba se popraviti.

1.4.3. Prije nego što promijenite postavke trimmeru, zamijeniti radnih alata i dodatni pribor, kao i duga razdoblja bez upotreba četkice za rezanje izvucite kabel iz utičnice. Ova mjera eliminira rizik okidanje trimmer napitka.

1.4.4. Spremite trimmer na mjestima na kojima se može pristupiti djece. Nemojte dopustiti da se koristi od strane osoba koje nisu upoznati s kako to rade, a ne pročitati ove upute. Kada je u rukama neiskusne korisnike, kist rezač može biti vrlo opasno.

1.4.5. Pažljivo bi stroj. Provjerite da su mobilni uređaji funkcioniraju besprijekorno, ako ne i čarolije koje su slomljene ili oštećene dijelove koji krše ili mijenjaju funkcije trimmeru. Prije uporabe trimmer oštećene, su popravljani alat. Mnoge nesreće uzrokovane loše održavanim električnim alatima.

1.4.6. Imajte rezanje alati oštar i čist. Pravilno održava rezni alati s oštrim oštrice su manji otpor i raditi s njima lakše.

1.4.7. Koristite pričvršne spojnice i alate trimmer, u skladu s uputama proizvođača. Poštujući i specifične radne uvjete i postupke koje treba slijediti. Korištenje rezač kist za drugu osim predviđene svrhe povećava rizik od pojave nesreća.

1.5. Upute za sigurno rukovanje specifične za kupljenu trimmer.

Prilikom rada s rezačem kista nositi zaštitu za uši. Utjecaj buci može uzrokovati oštećenje sluha. Koristite priloženi zajedno s pomoćnim ručkom. Gubitak kontrole nad strojem može narasti do nesreće.

1.5.1. Nemojte koristiti pribor koji nisu preporučene od strane proizvođača posebno za ovaj električnog alata. Činjenica da možete priključiti na stroj definitivno pribor ili radni alat, ne bi se osiguralo sigurno rukovanje.

1.5.2. Rad sa osobnom zaštitnom opremom. Ovisno o aplikaciji, upotrijebite masku, zaštitu za oči ili naočale. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, prigušivači (čepići za uši), rad cipele ili pregaču koja vas štiti od sitnih čestica iskrivljenje na poslu. Tvoje oči moraju biti zaštićeni od letenja u česticama radnom prostoru. maska za prašinu ili respiratorne filter prašine javljaju tijekom rada. Ako dugo ste izloženi buci može dovesti do gubitka sluha.

1.5.3. Ako pokrenete aktivnosti u kojima postoji alat za rezanje rizik može kontaktirati skrivene žice ili vlastito napajanje, drži stroj samo izolirane ručke. Nakon ulaska funkcije u kontakt s električnim žicama it metalne dijelove trimmer i to bi moglo dovesti do strujnog udara.

1.5.4. Držite mrežni kabel na sigurnoj udaljenosti od rotirajućih radnih alata. Ako izgubite kontrolu kist rezač kabel može biti prekinute ili odnese ovaj alat i uzrokovati ozljede.

1.5.5. Nikada ne ostavljajte rezač četkom prije radnog alata na potpuni zaustaviti kretanje. Kreće alat može dodirnuti subjekt, s rezultatom da gubite kontrolu nad trimmer.

1.5.6. Čisti ventilacijske otvore trimmer.

1.5.7. Nemojte koristiti trimmer u blizini zapaljivih materijala. Iskre mogu zapaliti tih materijala.

1.5.8. Nikada ne stavljajte ruke u blizini kreće radnih alata.

1.5.9. Ako je napon napajanja je prekinuta (primjerice, zbog nestanka struje ili ako je utikač unplugged), deblokirati prekidač i staviti ga u položaj "isključeno". To će spriječiti nekontrolirano uključuju trimmer.

1.5.10. Tijekom rada, držite rezač četkom čvrsto s obje ruke i pružiti stabilan stav. S obje ruke trimmer je zadržao sigurnije.

1.5.11. Ne koristite rezač četkom kada je oštećen kabel za napajanje. Ako runtime kabel oštećen, ne dodiruju. Odmah odspojite mrežni kabel.

Oštećeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

1.5.12. Ako se rezač kist se čuva na niskim temperaturama ili nakon dugog razdoblja u kojem se ne koriste, treba obratiti raditi nekoliko minuta, bez opterećenja, tako da su dijelovi podmazani.

Ako se to ne učini, može doći do strujnog udara, požara i / ili teških ozljeda.

2. Funkcionalni opis i namjena.

Četka za rezanje moraju se koristiti samo za rezanje živice i grmlja. Druga primjena pile, nije uključena u ovom priručniku mogu oštetiti stroj ili teško ozlijediti operatera.

3. Uključivanje u mrežu.

Ovaj kist rezač može se spojiti samo na jednofaznu utičnicu. Provjerite je li mrežni napon je isti kao pogonskog napona na ploči.

4. Sastavljanje Machine

- Instalacija zaštitni poklopac (2) na kućište stroja, i patiti ga čvrsto na obje strane s dva vijka.
- Spojite utikač s odgovarajućim nastavkom. Napravite petlju i miješaju kroz rupu u stražnjem rukohvatu i kuka držač preko kabela (6). Preporučamo korištenje strujne sklopke s okidanje trenutnu 30 mA ili manje.

5. Uključivanje / isključivanje

On: Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje (4) koja se nalazi na glavnoj ručki i istovremeno pritisnite prekidač (3), koji je montiran na pomoćnom ručke s obje ruke.

- Off: objaviti jedan od prekidača (4) ili (3).
- Nož za kočnice oštrice odmah prestane u roku od 1 sek. To može prouzročiti iskru u gornje otvore. To je normalno i neće vas ili stroj naškoditi.

- Rezanje živice.

Prije početka rada, odaberite grane promjera većeg od 16 mm i izrezati kod piljenja.

Trapezni profil odgovara prirodnom rastu biljaka i pospješuje optimalna raste grmlje.

- Poticati gust rast mladih živice, samo polovica novih izbojaka treba izrezati.

Ako je zaštita dosegla željenu visinu, novi izdanci mogu se potpuno ukloniti.

Počnite podrezivanje s dna grma do vrha. Trim vrh u željenom obliku u ravnoj horizontalnoj obliku, ili zaobljeni krov.

Ako su noževi začepljen ili blokiran, zaustaviti motor, izvadite bateriju, a zatim uklonite predmet zaglavljn nož.

Upozorenje! Metalne barijere kao što su ograde, itd, može oštetiti oštrice.

- Uvijek se pridržavajte zadržati produžni kabel iza njega i početi rezanje živice od točke najbliže utičnicu.

6. Održavanje i servis

- Prije obavljanja bilo kakve provjere ili održavanja, isključite napajanje.
- Redovito Prije početka rada provjerite svoj stroj.
- Oštećeni rezne oštrice mora biti popravljen ili zamijenjen ovlaščena prije uporabe stroja.
- Uvijek očistite ostatke trave i grmlja na rezne glave kistom i tkanina.
- Nanesite podršku za prskanje na nožu za sprečavanje hrđe.
- Stavi nož straže prije pohranjivanja stroj za duži vremenski period.
- Držite otvore na kućištu motora čista.
- Za čišćenje instrument, koristite samo blagi sapun i vlažnu krpu za čišćenje instrumenta. Ne uranjajte instrument u vodu i oprati s crijevom. Nemojte dopustiti da bilo koja tekućina ući unutra. Ne čistite s visokim čišćenje tlaka.

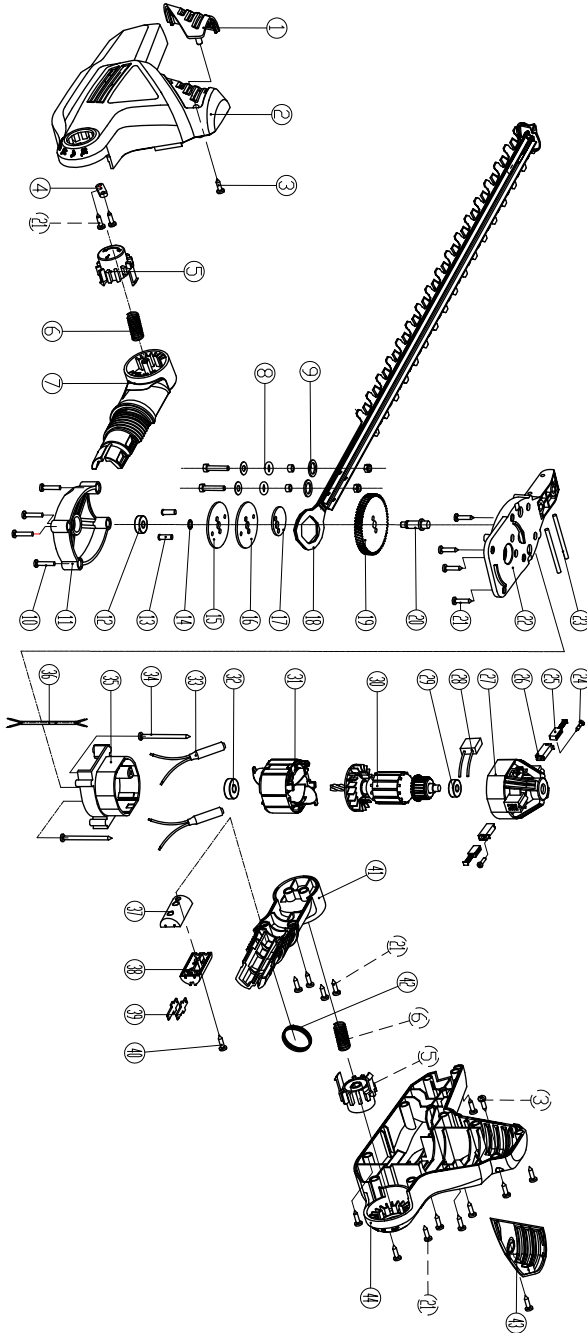


7. Zaštita okoliša.

U cilju zaštite okoliša električni alat, pribor i ambalažu treba dostaviti odgovarajuću obradu za ponovno korištenje informacija sadržanih u njemu.

Ne bacajte električnih alata u kućni otpad! Prema EU Direktive 2012/19 / EZ o otpadu električne i elektroničke opreme i validaciju i nacionalnih zakona električnih alata koji se mogu koristiti više moraju se sakupljati odvojeno i biti predmet odgovarajuće liječenje za oporavak sadržane vrijedne sirovine.

EXPLODED VIEW OF RD-PSHT02



PARTS LIST OF RD-PSHT02

No	description
1	left decoration cover
2	left housing
3	screw ST3*8
4	pressing plate
5	lock button
6	button spring
7	Left rotation head
8	Washer
9	washer
10	screw M4x14
11	gear box lower cover
12	bearing 606
13	pin
14	Shaft ring
15	pad 2
16	pad 1
17	eccentric wheel
18	blade assy
19	big gear
20	output shaft
21	screw ST4x16
22	gear box
23	straight pin
24	screw ST3*8
25	carbon brush
26	brush holder
27	motor front support
28	capacitance
29	bearing 607
30	rotor
31	stator
32	bearing 608
33	inductance
34	screw ST4x45
35	motor back support
36	cable
37	left Fixed seat
38	right fixed seat
39	contact film
40	screw ST3x12
41	right rotation head
42	Clamping spring
43	right decoration cover
44	right housing



DECLARATION OF CONFORMITY Hedge Trimmer RD-PSHT02

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka Žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

IEC 62841-1:2014

IEC 62841-4-2:2017

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61003-3-3:2013

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2000/14/EU

LWA = 97dB(A)



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
November 25, 2023

Brand Manager:

Krasimir Petkov

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Резачка за храсти
Запазена Марка: RAIDER
Модел: RD-PSHT02

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2014/30/ЕС на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: $L_{wA} = 94\text{dB(A)}$
Гарантирано ниво на звукова мощност $L_{wA} = 97\text{dB(A)}$

Нотифициран орган:
0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
3F Building, National Hi-Tech Zone, 315048

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

ЕС 62841-1:2014
IEC 62841-4-2:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61003-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
25 ноември 2023 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Hedge Trimmer
Trademark: RAIDER
Model: RD-PSHT02

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;
Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level: **L_{WA}** = 94dB(A)
Guaranteed sound power level **L_{WA}** = 97dB(A)

Notified body:
0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
3F Building, National Hi-Tech Zone, 315048

and fulfils requirements of the following standards:

EC 62841-1:2014
IEC 62841-4-2:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61003-3-3:2013

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
November 25, 2023



Brand Manager:

Krasimir *Krasimirov*

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемнен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER**[®]

Машините и аксесоарите „RAIDER” са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца/продавача машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасна работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шаби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- охранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни охранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно съзване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- слугвания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложена при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продава комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди (на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM
(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS.....
(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....
(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska. Euromaster Import Export Ltd je proizvajalec in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o..
SERVISER: TOPMASTER d.o.o.. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomanjkljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnevom izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti-prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje vrtalnik in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva 24, 1000 Ljubljana Tel: 01 620 43 90,
info@topmaster.si, www.topmaster.si

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

